

# BURGENSTRASSE SÜDTIROL



VON BURG ZU BURG  
Burggenstraße Südtirol



LA VIA DEI CASTELLI SUDTIROLESÌ



**Herausgeber | Editore**

Südtiroler Burgeninstitut  
Kulturverein Bruneck  
Dr. Armin Plankensteiner M.A.

**Konzept und Redaktion | Concetto e redazione**

Dr. Armin Plankensteiner M.A.  
info@burgenstrasse-suedtirol.com

**Grafik | Grafica**

Vanessa Barigozzi-Aukenthaler  
Grafikagentur Create

**Ausgabe | Edizione**

Nr. | n° 4 / 2023  
Auflage: 20.000 Stück

Kostenlose Ausgabe

[www.burgenstrasse-suedtirol.com](http://www.burgenstrasse-suedtirol.com)



Stadtgemeinde Bruneck  
Città di Brunico



## WILLKOMMEN AN DER BURGENSTRASSE

Die Burgen dienten im Mittelalter als Wohnstätten für den Adel, sie boten Schutz vor Angreifern, dienten der territorialen Machtausübung und waren Repräsentationsbauten ihrer Zeit. Auch gegenwärtig sind sie auffallende Landmarken in der Südtiroler Kulturlandschaft und für viele Menschen ein begehrtetes Ausflugsziel.

Beachtet man zudem die neuzeitlichen Wohnsitze des Adels - die so genannten „Ansitze“ - so zählt man in Südtirol rund 800 Objekte. Burgen und Ansitze dienen auch heute noch

den Menschen als eigenes Heim, sind landwirtschaftliche oder gastronomische Betriebe und öffnen ihre Tore für interessierte Besucher. Der vorliegende Burgenführer kann also keine vollumfassende Darstellung aller Burgen und Ansitze liefern, bietet aber eine gezielte Auswahl für eine besondere Art, seinen Urlaub in Südtirol zu genießen: mit der Familie und den Freunden, aber auch alleine - im mittelalterlichen Burgenmuseum, beim Essen und Trinken in alten Gemäuern.

## BENVENUTI SULLA VIA DEI CASTELLI

Nel Medioevo, i castelli servivano come dimore per la nobiltà, offrivano protezione dagli aggressori, servivano per esercitare il potere territoriale ed erano edifici rappresentativi del loro tempo. Ancora oggi, sono punti di riferimento impressionanti nel paesaggio culturale altoatesino/sudtirolese e una destinazione popolare per molte persone.

Se si tiene conto anche delle residenze più moderne della nobiltà - le cosiddette „Ansitze“ (dimore nobiliari) - ci sono circa 800 oggetti in tutto il Sudtirolo/Alto Adige. Oggi, questi

manieri vengono ancora usati come case private, come aziende agricole o gastronomiche e inoltre aprono le loro porte ai visitatori interessati. Questa guida ai castelli non può quindi fornire un resoconto completo di tutti i castelli e le residenze, ma offre una selezione mirata per un modo speciale di godersi la propria vacanza in Sudtirolo/Alto Adige: con la famiglia e gli amici, ma anche da soli - in un museo di un castello medievale, mangiando e bevendo tra le vecchie mura.

Brunnenburg   Castel Brunnenburg  Seite 12   pagina 12	Fonteklaus  Seite 48   pagina 48
Kränzelhof  Seite 18   pagina 18	Trostburg   Castel Trostburg  Seite 50   pagina 50
Burg Hocheppan   Castel Hocheppan  Seite 24   pagina 24	Burg Taufers   Castel Taufers  Seite 66   pagina 66
Schloss Prösels   Castel Prösels  Seite 32   pagina 32	Schloss Welsperg   Castel Welsperg  Seite 68   pagina 68
Haderburg   Castel Haderburg  Seite 34   pagina 34	Burg Heinfels   Castel Heinfels  Seite 72   pagina 72
Hofburg Brixen   La Hofburg di Bressanone  Seite 42   pagina 42	

Beim Besuch einer Burg oder eines Ansesitzes<sup>1</sup> erhalten Sie die Anstecknadel/Pin der Burgenstraße Südtirol:

Visitando le residenze nobiliari e i castelli indicati<sup>1</sup> vi verrà conferita la spilla della Via dei Castelli Sudtirolesi:

Bronze | Bronzo



drei Burgen  
tre castelli

Silber | Argento



fünf Burgen  
cinque castelli

Gold | Oro



sieben Burgen  
sette castelli

Name | Nome: \_\_\_\_\_  
(Besucher | Visitatore)

Ausgabestelle | Conferito da: \_\_\_\_\_  
(Burg | Castello)

(Bronze | Bronzo) \_\_\_\_\_

(Silber | Argento) \_\_\_\_\_

(Gold | Oro) \_\_\_\_\_

<sup>1</sup>Die Liste der teilnehmenden Burgen kann sich mit der Auflage Nr. 5 / 2027 erweitern;  
<sup>1</sup>L'elenco dei castelli potrebbe arricchirsi di nuove adesioni con l'edizione n. 5 / 2027

# 1 SCHLOSS KASTELBELL

## CASTEL KASTELBELL

Schlossweg | Via del Castello 1  
39020 Kastelbell-Tschars | Castelbello-Ciardes · IT  
☎ +39 0473 62 41 93  
🌐 [www.schloss-kastelbell.com](http://www.schloss-kastelbell.com)



D

### VON DER WEHRBURG ZUM RENAISSANCESCHLOSS

Schloss Kastelbell wurde von den Herren von Montalban erbaut und 1238 das erste Mal urkundlich erwähnt. Schon bald verloren sie ihren Stammsitz an die Tiroler Grafen, die nach einer Restaurierung die Burganlage als Gericht nutzten. Nach mehrmaligem Besitzwechsel ging Kastelbell 1531 als Pfandlehen an Sigmund Hendl über, der die einstige Wehranlage in ein Renaissanceschloss umbaute. Nach zwei Großbränden im frühen 19. Jahrhundert zerfiel das Schloss, bis es in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts umfangreich restauriert und zum Teil rekonstruiert wurde. Seitdem ist Kastelbell als Ort verschiedener kultureller Veranstaltungen öffentlich zugänglich. Sehenswert sind die Burgkapelle mit ihren romanischen Fresken und den Wandmalereien aus dem 16. Jahrhundert, die „Rauchküche“ aus der Anfangszeit, das Erkerzimmer und die Säle im Palas. Geführt und verwaltet wird die Schlossanlage seit dem Jahre 1999 vom Kuratorium Schloss Kastelbell.

I

### DA FORTEZZA A CASTELLO RINASCIMENTALE

Erretto dai signori von Montalban, il castello venne menzionato negli scritti per la prima volta nel 1238. Ben presto però la residenza dei Signori passò alla proprietà dei conti di Tirolo che lo restaurarono adibendolo a tribunale. In seguito a numerosi passaggi di proprietà, nel 1531 il castello passò, a titolo di feudo pignoratorio, a Sigmund Hendl che lo trasformò da struttura difensiva a castello rinascimentale. Agli inizi del XIX secolo venne colpito da due grandi incendi che arrecarono enormi danni alla struttura. Ampiamente restaurato e in parte ricostruito nella seconda metà del XX secolo, le porte del castello vennero aperte al pubblico in veste di museo e luogo di eventi. Da non perdere sono la cappella con i suoi affreschi romanici e le pitture murali del XVI secolo, la cucina con le pareti a cappa fumaria, la stanza della baia e le sale del Palazzo. Il castello è gestito e amministrato dal 1999 dal Comitato Kuratorium Castel Kastelbell.

#### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 5.0 km ↑ 233 m ⌚ 2.0 h

#### Burgenweg Kastelbell

Der Burgenweg führt auf dem Weg Nr. 3 zur Burgruine Hochgalsau; von dort geht es wieder zurück nach Kastelbell.

#### Sentiero dei castelli

Il percorso si snoda lungo il sentiero n. 3 che conduce ai ruderi di Hochgalsau. Da lì è possibile ritornare a Castel Kastelbell.

# 2 SCHLOSS JUVAL

## CASTEL JUVAL

Juval | Juvale 3  
39020 Kastelbell | Castelbello · IT  
☎ +39 0471 63 12 64 | +39 348 443 38 71  
🌐 [www.messner-mountain-museum.it/juval/museum](http://www.messner-mountain-museum.it/juval/museum)



D

### MMM SCHLOSS JUVAL - MYTHOS BERG

Das MMM Juval, im gleichnamigen Privatschloss Reinhold Messners im Vinschgau untergebracht, ist dem Mythos Berg gewidmet. Hier sind seine umfangreiche Abenteuer-Bibliothek und Tibetika-Sammlung, eine Bildergalerie zu den heiligen Bergen der Welt, die Maskensammlung aus fünf Kontinenten, sein Expeditions-keller, die einmalige Ausstellung zu Gesar Ling, der Tantra-Raum und Renaissance-Fresken zu sehen. Dazu gibt es einen kleinen Berg-tierpark, im Gasthaus Schlosswirt hofeigene Produkte, im Weingut Unterortl exzellente Weine und am Fuße des Burghügels einen Bauern-laden. Schloss Juval verlassen alle mit starken Eindrücken. Das MMM Juval ist vom vierten Sonntag im März bis zum ersten Sonntag im November täglich außer Mittwoch von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet, keine Reservierung notwendig. Das Schloss kann mit der „Locandy-App“ besichtigt werden. Mittwoch Ruhetag.

#### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 7.2 km ↑ 350 m ⌚ 2.30 h

#### Schnalswaalweg

Von Kastelbell bis nach Juval (Weg Nr. 3) entlang der alten Wasserläufe, durch Kastanien-haine und sonnigen Hängen.

I

### MMM CASTEL JUVAL - IL MITO DELLA MONTAGNA

Arroccato su un'altura nella splendi-da val Venosta, Castel Juval ospita il museo che Reinhold Messner ha voluto dedicare al "mito" della monta-gna. Per molti popoli in tutto il mondo la montagna è sacra, dall'Olimpio all'Ararat, dal Sinai al Kailash, dal Fujiama in Giappone all'Ayers Rock in Australia. Il museo custodisce una raccolta di dipinti con vedute delle grandi montagne sacre, una preziosa collezione di cimeli tibetani e di maschere provenienti dai cinque continenti, la stanza del Tantra e, nei sotterranei, le attrezzature usate da Reinhold Messner nelle sue spedizioni. Nei pressi del museo si possono visitare i vigneti in pendenza dell'azienda agricola Unterortl e la trattoria Schlosswirt Juval che serve piatti tipici. Il MMM Juval è aperto dalla quarta domenica di marzo alla prima dome-nica di novembre ogni giorno tranne mercoledì dalle ore 10 alle ore 17, non è necessaria la prenotazione. Il Castel Juval si può visitare da solo con l'applicazione "Locandy" (funzio-na come un'audioguida).

#### Sentiero della roggia di Senales

Da Castelbello a Juval lungo (sentiero Nr.3) i vecchi canali d'irrigazione, attraverso casta-gneti e pendii soleggiati.

# 3 BRUNNENBURG

## CASTEL BRUNNENBURG

Via Ezra-Pound-Weg 3  
39019 Tirol | Tirol - IT  
☎ +39 0473 92 35 33  
☎ +39 339 180 30 86  
🌐 [www.brunnenburg.net](http://www.brunnenburg.net)



D

### VOM LEBEN AM STEILHANG

«Pruneperg» war den alte Name eines Geländes unterhalb von Schloss Tirol, wo heute noch zahlreiche Quellen fließen. Hier erbaute Wilhelm Tarant, Ministeriale der Grafen von Tirol um 1250 auf einem Glatzialschuttkegel die Brunnenburg. Solange Schloss Tirol als Residenz der Landesfürsten diente, erfüllte auch die Brunnenburg ihre Funktion als wichtiger Vorposten der Tiroler Dynastenburg. Im 16. Jahrhundert verfiel sie zur Ruine bis sie zu Beginn des 20. Jahrhunderts in historisierenden Formen renoviert wurde.

Von 1958 bis 1962 diente sie als Wohnsitz des amerikanischen Dichters Ezra Pound (1885-1972) der hier seine letzten «Cantos» schrieb und beherbergt heute das Südtiroler Landwirtschaftsmuseum, das Einblick in das einstige Leben der Bergbauern und in alte Handwerksberufe gibt.

Die Brunnenburg ist nach wie vor ein Ort literarischer und musikalischer Begegnungen; schon seit dem Mittelalter werden hier auch erlesene Weine produziert.

I

### VITA IN PENDIO

«Pruneperg» (monte delle fonti) era l'antico nome di un pendio sotto a Castel Tirol, dove tuttora sgorgano molte sorgenti. Qui intorno al 1250 Wilhelm Tarant, vassallo dei conti di Tirol, costruì su un cono detritico di epoca glaciale il castello di Brunnenburg. Finché i principi regnanti risiedettero a Castel Tirol, Brunnenburg svolse la sua funzione come avamposto importante del castello dinastico tirolese. Nel corso del 16. secolo cadde in rovina per poi rinascere all'inizio del 20. secolo in stile storicista.

Dal 1958 al 1962 vi risiedette il poeta americano Ezra Pound che qui compose gli ultimi suoi «Cantos»; oggi ospita il „Museo Agricolo“ che documenta la vita quotidiana dei contadini di montagna e degli antichi artigiani tirolesi.

Brunnenburg è tuttora un luogo di importanti incontri letterari e musicali; inoltre, già dal medioevo in poi, qui si producono vini di rara eccellenza.

### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

**St. Peter ob Gratsch**  
Das Kirchlein St. Peter ist eine der ältesten Kirchen Tirols und reicht in die Karolingerzeit zurück.

**San Pietro sopra Quarazze**  
La chiesetta di San Pietro è una delle più antiche chiese del Tirolo, risalente all'epoca carolingia.

📍  
4.5 km

# 4 TRAUTTMANSDORFF

Via St.-Valentin-Str. 51 a  
39012 Meran | Merano · IT

+39 0473 25 56 55

www.trauttmansdorff.it/Touriseum



GARTENANLAGE  
GIARDINI

MUSEUM & BESICHTIGUNG | MUSEO & VISITE TURISTICHE | 15

D

## TOURISEUM - LANDESMUSEUM FÜR TOURISMUS

Auf Schloss Trauttmansdorff wird den Besuchern die Tourismusgeschichte der vergangenen 250 Jahre erzählt. In 20 Räumen wird anhand von detailgetreuen Modellen und Filmen, Inszenierungen und Sammlungen der Wirtschaftszweig des „Fremdenverkehrs“ aus Sicht der Reisenden wie der Bereisten erzählt.

Nach dem Museumsbesuch lohnt es sich, einen Spaziergang durch die wunderbar restaurierten historischen Räume von Schloss Trauttmansdorff zu unternehmen. Vom mittelalterlichen Kern im Freskenzimmer bis zum Neorokoko-Saal gewinnt man einen kunsthistorisch facettenreichen Einblick in die bewegte Geschichte des Schlosses, in dem seine ehemaligen Besitzer ihre ganz persönlichen Spuren hinterlassen haben.

Die Dauerausstellung in den historischen Räumen des Schlosses ist den prominentesten Besuchern des Schlosses gewidmet. Der wohl bekannteste Gast von Schloss Trauttmansdorff war Kaiserin Elisabeth, besser bekannt unter den Namen Sissi.

I

## TOURISEUM - MUSEO PROVINCIALE DEL TURISMO

Castel Trauttmansdorff ospita il Touriseum, museo dedicato alla storia del turismo degli ultimi 250 anni. Il percorso si snoda lungo 20 sale nelle quali, grazie a scenografie, film, raccolte e ricostruzioni estremamente accurate, viene raccontata la storia del settore turistico sia dal punto di vista dei viaggiatori che da quello della popolazione locale.

Dopo il museo, gli ospiti potranno visitare le sale storiche magnificamente restaurate di Castel Trauttmansdorff, passeggiando dalla sala degli affreschi del nucleo medievale a quella in stile neo-rococò. Attraverso le varie sfaccettature storico-artistiche gli ospiti ripercorreranno le vicissitudini del castello, in cui ciascuno dei proprietari ha lasciato la sua personalissima impronta. Le sale storiche del castello ospitano una mostra permanente dedicata ai suoi ospiti più illustri, tra i quali spicca su tutti la figura dell'imperatrice Elisabetta, meglio conosciuta come Sissi.



0.0 km

### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

**Die Gärten  
von Schloss Trauttmansdorff**  
Die Besichtigung von Schloss Trauttmansdorff mit dem Touriseum ist in der Eintrittskarte der Gärten von Schloss Trauttmansdorff inbegriffen.

**I giardini  
di Castel Trauttmansdorff**  
Il biglietto d'ingresso ai giardini di Castel Trauttmansdorff è valido anche per la visita del castello e del Touriseum.



# 5 LEBENBERG

## CASTEL LEBENBERG

Via Lebenberger-Str. 15  
39010 Tschermes I Cermes IT  
☎ +39 320 401 85 11  
🌐 [www.burgenstrasse-suedtirol.com](http://www.burgenstrasse-suedtirol.com)



GARTENANLAGE  
GIARDINI

MUSEUM & BESICHTIGUNG | MUSEO & VISITE TURISTICHE | 17

D

### MEDITERRANES FLAIR IN DEN ALPEN

Genießen Sie mediterranes Flair mitten in den Alpen. Auf einem Muränenhügel oberhalb von Tschermes, etwa sechs Kilometer südwestlich der Kurstadt Meran erhebt sich Castel Lebenberg. 1260 erbaut, ist der imposante Gebäudekomplex eine der größten, vollständig eingerichteten Burgenanlagen Südtirols, die sich heute noch in Privatbesitz befindet und von den Besitzern ganzjährig bewohnt und erhalten wird. Liebevoll angelegte Gärten, romantisch verwinkelte Innenhöfe bezaubern ebenso wie authentisch eingerichtete Räume in verschiedenen Stilen – von der Gotik bis ins Empire. Neben sakralen Schätzen lockt Profanes wie die reich bestückte Waffenkammer und der monumentale Stammbaum der Familie Fuchs, der mit 264 auf Leinwand gemalten Figuren eine ganze Wand füllt. In der St. Stephanus-Kapelle - eine für Schlösser ungewöhnlich große Kapelle – findet jeweils am Pfingstmontag ein beliebter Gottesdienst statt.

I

### TUFFO NELL'ATMOSFERA MEDITERRANEA

Immergetevi nell'atmosfera mediterranea di Castel Lebenberg, situato a 6 km a sudovest di Merano su una collina abbracciata da vigneti degradanti. Questo imponente complesso di edifici, costruito nel 1260 dai Signori di Marlengo, viene considerato uno dei più grandi castelli del Sudtirolo di proprietà privata e viene abitato e curato tutto l'anno dallo stesso proprietario. Da non perdere sono i vari giardini, gli incantevoli cortili interni, come pure le diverse sale, tutte completamente arredate in diversi stili – dal gotico allo stile impero. Di particolare interesse sono, tra l'altro, i preziosi affreschi rinvenuti durante la recente ristrutturazione della cappella dedicata a Santo Stefano. Una visita a Castel Lebenberg è un viaggio nel passato, reso ancora più affascinante grazie anche alla visita guidata.



#### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 10.8 km ↑ 200 m ⌚ 3.12 h

#### Marlinger Waalweg

Der Waalweg beginnt bei der Töll-Brücke (Eingang Vinschgau) und zieht sich durch Wald, Wiesen und Weinberge, vorbei an zahlreichen Gasthäusern direkt am Wegesrand.

#### Sentiero della roggia di Marlengo

11 km di sentiero lungo la roggia da Tell (inizio Val Venosta) a Lana passando per frutteti, boschi e vigneti. Numerosi punti di ristoro

Gampenstraße | Via Palade 1  
39010 Tschermes | Cermes · IT

+39 0473 56 45 49

www.kränzelhof.it



ESSEN & TRINKEN  
CIBO & BEVANDE

D

## KUNSTWERK DER NATUR

Die Wurzeln des authentischen Ansitzes reichen zurück bis ca. 1190; der Weinbau wird nachweislich seit über 500 Jahren betrieben. Die 7 Gärten des Kränzelhofs sind ein lebendiges Kunstwerk auf einer Fläche von 2 Hektar, geschmückt mit Werken lokaler und internationaler Künstler. Ein Ort der Ruhe, des Entspannens und Krafttankens, aber auch zum Staunen, Entdecken und Freude erleben. Man lauscht der Musik der Natur und lässt sich von spezifischen Düften, Stimmungen und den Atmosphären der verschiedenen Gartenräume inspirieren. Das Weingut keltert in biologischer Anbauweise rund 15 Weine, die in gotischen Gewölben reifen und im kunstvoll gestalteten Weinhaus verkostet werden. Das Gourmetrestaurant Milil in der historischen Mühle bietet einen kreativen Mix aus Südtiroler und Mediterraner Küche.

I

## L'ARTE DELLA NATURA

Le radici di questo "Ansitz", che ha preservato la sua autenticità nei secoli, risalgono intorno al 1190, mentre è documentato che la viticoltura venga qui praticata da oltre 500 anni. Su due ettari la tenuta ospita 7 giardini che si presentano agli ospiti come un'opera d'arte vivente, costellata dai lavori di artisti locali e internazionali. Un luogo di pace e silenzio, di relax e di rigenerazione, ma anche di meraviglia, scoperta e gioia. Un luogo in cui ascoltare il dolce canto della natura e trovare l'ispirazione immersi tra profumi, emozioni e l'atmosfera inconfondibile di ciascun giardino. La tenuta produce circa 15 varietà di vini da viticoltura biologica, maturati in una cantina dal soffitto a volte in stile gotico e degustati nella suggestiva enoteca dal fascino artigianale. Il ristorante gourmet "Milil" nell'antico mulino offre un mix creativo di cucina sudtirolese e mediterranea.



4.2 km

**Unser Ausflugstipp |**  
Escursione suggerita

**Südtiroler Obstbaumuseum**  
Im Larchgut beherbergt das Museum eine umfangreiche Dokumentation zur geschichtlichen Entwicklung und der aktuellen Situation des Obstbaus in Südtirol.

**Museo della Frutticoltura**  
Situato all'interno dell' "Ansitz" Larchgut, il museo custodisce un'ampia documentazione sulla storia e sul presente della frutticoltura in Sudtirolo/ Alto Adige.

# 7 WEHRBURG

## CASTEL WEHRBURG

Wehrburgweg 7 | Via Wehrburgweg 7

39010 Tisens | Tesimo | IT

☎ +39 0473 92 09 34

🌐 [www.wehrburg.com](http://www.wehrburg.com)

Schlosskellerei: Mi. & Fr. 10 - 12 Uhr für den Weinverkauf geöffnet; an Feiertagen geschlossen;  
Cantina del Castello: mer. & ven. ore 10 - 12 aperto per la vendita di vino; chiuso nei giorni festivi;



BEHERBERGUNG  
ALLOGGI



### WOHNEN IN EINEM SCHLOSS

Die Herren von Wehrburg werden urkundlich 1261 als Ministerialen der Grafen von Eppan-Ulten und, nach deren Aussterben, des Hochstiftes von Trient erwähnt. 1332–1798 kam die Burg in den Besitz der Herren von Andrian, die sich ab 1411 von Andrian-Wehrburg nannten. Im 15./16. Jh. erfuhr die Burg Umbauten und erhielt eine Burgkapelle. Sie beinhaltet ein beeindruckendes Fresko sowie eine Pietà (1420). Nach dem Aussterben der Andrian-Wehrburger wurde die Burg von der landesfürstlichen Kammer eingezogen und an Bauern verkauft. Die Burg verfiel langsam zu einer Ruine, bis sie 1898 von Albert Eperjesy, einem österreichisch-ungarischen Diplomaten gekauft, restauriert und bewohnbar gemacht wurde. Nach mehrmaligem Besitzerwechsel kaufte 1927 der britische Oberst Arthur Brown die Burg. 1957 erwarb sie Hermann Holzner und baute sie zu einem Schlosshotel um, das noch heute von der Familie geführt wird.



### VIVERE IN UN CASTELLO

I Signori di Wehrburg sono documentati nel 1261 come ministeriali dei Conti di Appiano-Ultimo e, dopo la fine della casata, del Principato vescovile di Trento. Nel 1332 il castello passa ai Signori di Andrian (a partire dal 1411 ribattezzati Signori di Andrian-Wehrburg), che ne rimarranno i proprietari fino al 1798. Nei secoli XV e XVI il castello fu sottoposto a ristrutturazioni e ampliato con l'edificazione di una cappella adornata di un meraviglioso affresco e di una Pietà (databile al 1420). Dopo l'estinzione degli Andrian-Wehrburg il castello passò alla camera principesca per poi venir ceduto a contadini. Fu l'inizio di una lenta decadenza che terminò soltanto nel 1898, quando venne rilevato da Albert Eperjesy, diplomatico austro-ungarico che restaurò l'edificio adibendolo ad abitazione. Dopo vari passaggi, nel 1927 il colonnello britannico Arthur Brown acquistò Castel Wehrburg. Nel 1957 divenne infine proprietà di Hermann Holzner, che lo trasformò nella struttura alberghiera tutt'oggi gestita dalla famiglia.



#### Unser Wanderipp | Escursione suggerita

→ 1.9 km ↑ 80 m ⌚ 0.35 h

#### Schlossrundweg

Vom Parkplatz Nr. 4 in Prissian auf dem Wanderweg Nr. 17 bis zur holzüberdachten Steinbrücke; von dort dem Symbol „Schlossrundweg“ (Turm mit Zinnen) die Burgen erwandern.

#### Circuito del castello

Dal parcheggio n. 4 di si prosegue sul sentiero escursionistico n. 17 fino al ponte di pietra con tetto in legno; da lì seguite il simbolo "torre merlata" per incamminarvi sul sentiero dei castelli.

Domenikus Gruber




MUSIKWERKSTATT

GEIER

IHR SPEZIALIST FÜR GUTE STIMMUNG



HERSTELLUNG UND REPARATUR  
VON STEIRISCHEN HARMONIKAS

 [www.mwgeier.net](http://www.mwgeier.net)

 +39 331 443 01 46

 [info@mwgeier.net](mailto:info@mwgeier.net)



### UNSER BUCHTIPP

Armin Plankensteiner - Burgen und  
Schlösser im Kulturtourismus  
Eine beispielhafte Marketingkonzeption  
zweier Burgenvereine

Tectum-Verlag 2016 138 Seiten, aus  
der Reihe: Wirtschaftswissenschaften  
(Band 79)

24,95 Euro  
ISBN 978-3-8288-3698-3

# 8 BURG HOCHPEPPAN

## CASTEL HOCHPEPPAN

Hochpeppanerweg | Via Castel d'Appiano 16  
39050 Missian-Eppan | Missiano-Appiano · IT

+39 0471 66 22 06

www.hochpeppan.it



MUSEUM & BESICHTIGUNG |  
MUSEO & VISITE TURISTICHE

ESSEN & TRINKEN | CIBO & BEVANDE | 25

D

### WEHRBURG DER GRAFEN VON EPPAN

Hochpeppan wurde in der ersten Hälfte des 12. Jh. oberhalb von Missian in einer für das Mittelalter strategisch bedeutenden Lage errichtet. Von hier aus überblickten die Grafen von Eppan das gesamte Tal und kämpften gegen die Grafen von Tirol und das Bistum Trient um die territoriale Vorherrschaft.

Der Überfall auf eine päpstliche Gesandtschaft durch die Eppaner Grafen 1158 rief Kaiser Barbarossa auf den Plan, der eine Strafexpedition entsandte und Hochpeppan zerstören ließ. Damit verloren die Eppaner ihre Macht und die Burg ging nach deren Wiederaufbau 1315 in den Besitz der Tiroler Grafen über. In den folgenden Jahrhunderten wechselte die Festung öfters ihren Besitzer. Seit 2016 ist sie im Besitz der Gemeinde Eppan.

Heute erwartet den Wanderer auf Hochpeppan eine Burgschenke mit Blick auf das umliegende Land. Es werden Führungen durch die Ruine und die Burgkapelle angeboten; außerdem gibt es einen Bogenpercours mit 28 Stationen, der durch den Wald führt.

I

### LA ROCCAFORTE DEI CONTI DI APPIANO

Erretto sopra Missiano nella prima metà del XII secolo in una posizione per l'epoca strategica, Castel Hochpeppan consentiva ai conti di Appiano di controllare la vallata e contrastare i conti di Tirolo e la diocesi di Trento che tentavano di estendere la propria influenza sul territorio.

Un'imboscata dei conti di Appiano ad un'ambasceria papale nel 1158 chiamò in causa l'imperatore Federico Barbarossa che ordinò una ritorsione, a seguito della quale il castello venne distrutto. Questo evento segnò la fine del potere degli Appiano e il passaggio del castello, dopo la ricostruzione, ai conti di Tirolo nel 1315. Nei secoli che seguirono la fortezza passò di mano in mano fino a diventare, nel 2016, proprietà del comune di Appiano.

Il castello è oggi un'amata meta escursionistica che offre, oltre ad una taverna, una vista magnifica sul territorio sottostante. Inoltre vengono organizzate visite guidate alle rovine e alla cappella del castello ed è disponibile un percorso dedicato al tiro con l'arco composto da 28 postazioni immerse nel bosco.

**Unser Wandertipp |**  
Escursione suggerita

→ 7.9 km ↑ 400 m ⌚ 4.0 h

#### Burgendreieck

Von der Feuerwehrrhätte in St. Pauls auf Weg Nr. 12 zu Schloss Korb, weiter auf Hochpeppan und wieder zurück an der Burgruine Boymont vorbei.

#### Il sentiero dei cavalieri

Dalla caserma dei vigili del fuoco di San Paolo si procede lungo il sentiero n. 12 fino a Castel Korb e si continua fino a Castel Hochpeppan per poi ritornare passando per Castel Boymont.

# 9 SCHLOSS ENGLAR

## CASTEL ENGLAR

Pigerno | Pigano 42  
39057 Eppan | Appiano · IT  
☎ +39 0471 66 26 28  
🌐 [www.schloss-englar.it](http://www.schloss-englar.it)



Kellereibesichtigung, Verkostung und Verkauf nach Vereinbarung: +39 333 49 53 606  
Visita alla cantina, degustazione e vendita su prenotazione: +39 333 49 53 606



BEHERBERGUNG  
ALLOGGI

D

### CHARMANTE SCHLOSSHOTEL UND MODERNER WEINKELLER

Am sonnigen Hochplateau des Überetsch findet sich eine Häufung von kunsthistorisch bedeutenden Bauwerken mit zahllosen Burgen und Edelansitzen wie sie sonst nirgends zu finden sind.

Ein Kleinod darunter ist das reizvolle Schloss Englar, wohl das besterhaltene gotische Schloss in Südtirol. Über Terrassen von Weinbergen erhebt sich in guter Aussichtslage das historische Ensemble mit Gutshof und freistehender Schlosskapelle, umgeben von ausgedehnten Weinbergen. Seit Urzeiten wird hier auch Weinbau betrieben, deren Trauben in der eigenen Kellerei verarbeitet und bei einer Verkostung erlebt werden können.

Das Schloss kam um 1620 in den Besitz der Familie Graf Khuen-Belasi und hat sich im Verlauf der Jahrhunderte eine besondere Attraktivität erhalten. Heute führt die Familie hier ein kleines, charmantes Schlosshotel und bietet seinen Gästen einen Rückzugsort in einer außergewöhnlichen Umgebung.

### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

#### Eislöcher

Nach einem eiszeitlichen Felssturz strömt zwischen den hausgroßen Porphyrblocken auch im Sommer eiskalte Luft hervor. Weiter zum Gasthof Steinegger und retour (2 h).

#### Buche di ghiaccio

Dalle fessure di massicci blocchi di porfido, risultato di depositi franosi dell'era glaciale, fuoriesce aria fredda anche d'estate. Si continua fino al ristorante Steinegger per poi ritornare. (2 h)

I

### SUGGESTIVO HOTEL E MODERNA CANTINA VINICOLA

Nessun altro luogo come il soleggiato altopiano dell'Oltradige presenta una tale densità di edifici storici di rilevanza artistica, grazie a innumerevoli castelli e residenze nobiliari. Un autentico gioiello è l'incantevole Castel Englar, probabilmente il castello in stile gotico meglio conservato in tutto il Sudtirolo/Alto Adige. Circondato da suggestivi terrazzamenti, il complesso storico composto dalla tenuta stessa e da una cappella troneggia sopra ampie distese di vigneti. La viticoltura, infatti, è da sempre indissolubilmente legata alla storia del castello, nella cui cantina le uve vengono lavorate per dar vita a eccellenti vini proposti al pubblico in occasione di apposite degustazioni. Passato alla proprietà dei conti di Khuen-Belasi intorno al 1620, nel corso dei secoli il castello ha conservato un fascino inconfondibile e ospita oggi un piccolo ma grazioso hotel gestito dalla stessa famiglia, un'oasi di pace immersa in un ambiente straordinario.

📍  
1.6 km

# 10 SCHLOSS RUNKELSTEIN

## CASTEL RUNKELSTEIN

Kaiser-Franz-Josef-Weg 1  
39100 Bozen | Bolzano · IT  
☎ +39 0471 32 98 08  
🌐 [www.runkelstein.info](http://www.runkelstein.info)



ESSEN & TRINKEN  
CIBO & BEVANDE

MUSEUM & BESICHTIGUNG | MUSEO & VISITE TURISTICHE | 29

D

### DIE BILDERBURG

Auf einem Porphyrfelsen über der Stadt Bozen thront mächtig Schloss Runkelstein. Begonnen wurde mit dem Bau der Anlage im fernen Jahre 1237 unter den Adeligen Friedrich und Beral von Wangen. Runkelsteins Sternstunde schlug jedoch im Jahr 1385, als das bürgerliche Brüderpaar Franz und Niklaus Vintler die Burg erwarb. Runkelstein wurde für sie zum repräsentativen Schauobjekt, das ihren Aufstieg in den Adel feiern und diesem vor Augen führen sollte, dass die Kaufmannsfamilie der Vintler in ihren Reihen nicht nur bestehen, sondern glänzen konnte. Turnierszenen, Jagdgesellschaften, höfischer Reigentanz und Ballspiel, Ritterepik und die Sagenwelt um den legendären König Artus und seine Tafelrunde bildeten so einen prächtig illustrierten Rahmen für das Selbstverständnis der Vintler. Bis heute sind diese Bilder ein einzigartiges Beispiel spätmittelalterlich höfischer Kultur, idealisierter Adelsschau und literarischen Motiven in der Malerei.

I

### IL MANIERO ILLUSTRATO

Castel Runkelstein domina la città di Bolzano dall'alto di un imponente sperone roccioso. La sua costruzione cominciò nel lontano 1237 su ordine dei nobili Federico e Berardo Vanga. La sua gloria ebbe però inizio nel 1385, quando i due fratelli di estrazione borghese Niklaus e Franz Vintler acquistarono il maniero. Castel Runkelstein divenne per loro un luogo di rappresentanza avente lo scopo di mettere in luce la loro ascesa alla nobiltà e di dimostrare come una famiglia mercantile potesse fare parte del mondo nobiliare. Scene di tornei, battute di caccia, danze e giochi con la palla, così come l'epica cavalleresca e le leggende del ciclo arturiano fanno da cornice all'autorappresentazione della famiglia Vintler. Gli affreschi conservati nel maniero sono ad oggi un esempio unico di cultura cortese tardo medievale, nonché della letteratura e dell'ideale nobiliare del tempo.



### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 2.8 km ↑ 87 m ⌚ 0.35 h

### Wassermauerpromenade

Von Schloss Maresch entlang dem Fluss Talfer bis zur St.-Anton-Brücke, dann nach einem kurzen Aufstieg zum Schloss Runkelstein und dann wieder zurück nach Maresch.

### Lungo il Talvera

Da Castel Maresch si procede lungo il torrente Talvera fino a giungere al ponte Sant'Antonio. Dopo una breve salita fino a Castel Runkelstein si scende per tornare a Maresch.

# 11 HASELBURG

## CASTEL HASELBURG

Kuepachweg / Via Castel Flavon 48  
39100 Bozen | Bolzano · IT

+39 0471 40 21 30

www.haselburg.it



D

### VOM FÜRSTENSITZ ZUR GENUSSBURG

Die Herren von Haselberg errichteten im 12. Jh. ihren Sitz am Südosthang Bozen. Im Laufe der bewegten Geschichte wechselte die Burg mehrmals Besitzer, so wurde sie Ende des 15. Jh. von den Herren von Völs übernommen, die die bereits damals stark beschädigte Anlage gründlich erneuerten. Bis hinauf ins 19. Jh. führte sich der häufige Besitzerwechsel fort, Brände, der Zahn der Zeit und unsachgemäße Umbauten nagten an den alten Gemäuern.

In den Jahren 2001 und 2002 wurde die Burg behutsam und fachkundig restauriert. In Vergessenheit geratene Kellerräume wurden freigelegt, Überbauten aus dem 18. Jh. entfernt und durch den Wiederaufbau des eingestürzten Palasgebäudes erhielt die Burg wieder ihre ursprüngliche dreiflügelige Form zurück.

Die einzigartigen Räumlichkeiten und Außenbereiche der Burg beherbergen heute das Restaurant Haselburg, das für Veranstaltungen & Hochzeiten jeder Größenordnung dient.

I

### DA RESIDENZA PRINCIPESCA A CASTELLO DEL GUSTO

Signori von Haselberg fecero erigere la loro residenza sul versante sud-est di Bolzano nel 12° secolo. Nel corso della sua movimentata storia, il maniero passò di mano in mano e alla fine del 15° secolo venne rilevato dai Signori von Völs, che provvidero al rinnovamento della struttura, già allora fortemente danneggiata. I frequenti cambi di proprietà, che si succedettero sino al 19° secolo, ma anche gli incendi, la morsa del tempo e una serie di ristrutturazioni inadeguate contribuirono a logorare le antiche mura.

Tra il 2001 e il 2002, il castello venne finalmente sottoposto a un restauro accurato e a regola d'arte. I sotterranei, caduti nell'oblio, furono riportati alla luce, le sovrastrutture del 18° secolo vennero rimosse e il palazzo distrutto ricostruito, restituendo al maniero la sua forma originaria a tre ali.

Gli ambienti unici e le aree esterne del castello ospitano oggi un ristorante, così come suggestive sale riunioni, ricreando uno scenario perfetto per eventi e matrimoni più o meno imponenti.

### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 5.8 km ↑ 220 m ⌚ 2.0 h

### Der Kalvarienberg

Der Rundwanderweg führt vom Stadtviertel Haslach auf dem Weg Nr. 10/a auf den Virgl und zur Heilig-Grab-Kirche aus dem 17. Jh.

### Il Calvario

Il percorso conduce, lungo il sentiero n. 10/a, dal quartiere di Aslago fin sulla balza rocciosa del Virgolo, dove vi attenderà la Chiesa del Santo Sepolcro.



# 12 SCHLOSS PRÖSELS

## CASTEL PRÖSELS

Prösterstraße 2 | Via Presule 2  
39050 Völs am Schlern | Fiè allo Sciliar  
☎ +39 0471 60 10 62  
🌐 [www.schloss-proesels.seiseralm.it](http://www.schloss-proesels.seiseralm.it)



Helmut Rier

D

### KULTURZENTRUM IN VÖLS AM SCHLERN

Die Herren von Völs erbauten Prösel auf einem vorgeschobenen Felskopf östlich von Bozen. Urkundlich erstmals 1279 als „Castrum Presil“ erwähnt, erhielt die Anlage – bestehend aus einem Bergfried mit Palas und Kapelle – ihr heutiges Aussehen im 16. Jh. durch Leonhard von Völs. Er war mit Kaiser Maximilian I befreundet und war Landeshauptmann an der Etsch. Dem Besucher bietet sich eine spätgotische Schlossanlage mit den typischen Wehrelementen aus jener Zeit. Im Zuge der Führungen werden Waffen aus dem 19. Jh. gezeigt, die zum Teil in den Schlachten von Solferino und Custoza verwendet worden sind. Auch Bildersammlungen können bestaunt werden wie z.B. „Erlebte Landschaften“ und die „Batzenhäusl-Sammlung“. Das „Batzenhäusl“ war um die Jahrhundertwende eine beliebte Gaststätte in Bozen, wo zahlreiche Künstler aus ganz Tirol ihre Werke hinterließen: Von den rund 200 Bildern konnten 98 gerettet werden. Schloss Prösel ist Veranstaltungsort für Konzerte, Theater und Feste, für Hochzeiten und Seminare.

#### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 4.4 km ↑ 140 m ⌚ 1.30 h

I

### CENTRO CULTURALE A FIÈ ALLO SCILIAR

Costruito dai Signori di Fiè su uno sperone roccioso a est di Bolzano, il castello è menzionato per la prima volta nel 1279 con il nome „Castrum Presil“. L'aspetto attuale del castello – completo di mastio, palas e cappella – risale al XVI secolo e si deve all'intervento di Leonhard von Völs, l'allora Capitano all'Adige legato all'imperatore Massimiliano I da un rapporto di amicizia. I visitatori saranno accolti da un castello tardogotico con le strutture difensive tipiche dell'epoca. Nel corso di una visita guidata è possibile ammirare la collezione di armi risalenti al XIX secolo, alcune delle quali utilizzate nelle battaglie di Solferino e Custoza. Il castello ospita inoltre diverse collezioni di quadri, tra cui la collezione „Erlebte Landschaften“ e le opere del „Batzenhäusl“, l'osteria bolzanina diventata, a cavallo tra l'800 e il '900, importante punto di ritrovo per numerosi artisti provenienti da tutto il Tirolo. Dei 200 quadri del Batzenhäusl fu possibile recuperarne soltanto 98. Infine, Castel Prösel fa da cornice a numerosi eventi quali concerti, spettacoli teatrali, feste, matrimoni e seminari.

#### Von Völs nach Prösel

Vom Tourismusbüro in Völs führt der Weg entlang der Hauptstraße nach Bozen, um am Dorfrand die Straße zu überqueren und dem Weg Nr. 6 nach Schloss Prösel zu folgen.

#### Da Fiè a Prösel

Partendo dall'Ufficio d'informazione turistica a Fiè, il sentiero si snoda lungo la strada principale per Bolzano. Ai margini del paese, attraversata la strada e imboccate il sentiero n. 6 fino a Castel Prösel.

# 13 HADERBURG

## CASTEL HADERBURG

Trienstraße | Via Trento 53/c  
39040 Salurn | Salorno · IT

+39 334 777 58 43

www.zum18enfass.it



D

### DAS FELSENNEST

Die Haderburg steht auf einem steilen Felsen oberhalb von Salurn. Deren Name geht auf das altdeutsche „hart“ zurück und steht für „Bergwald“. Gut sichtbar aus der Ferne markiert sie mit der Salurner Klause, einer Verengung des Etschtales, die deutsch-italienische Sprachgrenze.

Die Haderburg wurde 1053 urkundlich das erste Mal erwähnt, wurde aber höchstwahrscheinlich um 1000 von den Herren von Salurn erbaut. Meinhard II von Görz und Tirol eroberte die Kernburg 1284, im 14. Jh. folgten die Habsburger. Mit dem Aufkommen der Feuerwaffen verlor die Burg ihre strategische Bedeutung und sie wurde dem Verfall preisgegeben.

Nach einer Restaurierungsphase 2003 öffnete die Haderburg ihre Tore für die Öffentlichkeit. Über einen Spazierweg gelangt man in 20 Minuten von Salurn in die hochgelegene Burg; von dort wird der Wanderer mit einem grandiosen Ausblick ins Etschtal belohnt. In der mittelalterlichen Burgeschänke „zum 18. Fass“ wird von der Familie Gluderer ein großes Sortiment an Bieren und feinsten Met kredenzt.

### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

#### Museum Haderburg

Auf dem Dorfplatz von Salurn befindet sich im Rathaus das Museum Haderburg mit den Fundstücken und der Geschichte der Burg. Freier Eintritt.

#### Museo Haderburg

Nel cuore della piazza centrale di Salorno si trova il municipio, sede del Museo Haderburg che ripercorre la storia del castello grazie ai numerosi reperti esposti. Ingresso libero.

I

### IL NIDO DELL'AQUILA

Arroccato su un ripido spuntone roccioso, Castel Haderburg troneggia in vista sopra la chiusa di Salorno, la stretta della Val d'Adige che demarca la linea di confine tra l'area linguistica tedesca e italiana. Il suo nome deriva dall'antico tedesco "hart", "bosco di montagna".

Del castello si hanno notizie per la prima volta nel 1053 ma la costruzione, ad opera dei signori di Salorno, risale probabilmente intorno al 1000. Nel 1284 la fortificazione passò a Meinhard II von Görz-Tirol per poi diventare, nel XIV secolo, proprietà degli Asburgo. Con la nascita delle armi da fuoco il castello perse la sua importanza strategica e cadde in rovina.

Riaperto al pubblico dopo il restauro del 2003, il castello è raggiungibile da Salorno con una passeggiata di circa venti minuti. Giunti a destinazione gli escursionisti saranno premiati con una vista mozzafiato sulla Val d'Adige e con le prelibatezze proposte dalla famiglia Gluderer nella taverna medievale "zum 18. Fass", tra cui l'eccellente idromele e un'ampia selezione di birre.

0.7 km

# 14 SCHLOSS WOLFSTHURN

## CASTEL WOLFSTHURN

Kirchdorf 25  
39040 Mareit | Mareta · IT  
☎ +39 0472 75 81 21  
🌐 [www.wolfsthurn.it](http://www.wolfsthurn.it)



Foto: Gerd Eder

D

### SÜDTIROLER LANDESMUSEUM FÜR JAGD UND FISCHEREI

Über dem Dorf Mareit erhebt sich Schloss Wolfsthurn. Die barocke Anlage wurde zwischen 1727 und 1741 erbaut und vom Historiker Johann N. Tinkhauser als das „schönste Schloss von Tirol“ bezeichnet. In der gesamten Schlossanlage soll es 365 Fenster, 52 Türen, 12 Kamine und vier Portale geben. Gerade in der Barockzeit ließ man solche Zahlenspielerereien gerne in die architektonische Planung einfließen. Dort hat seit 1996 das Südtiroler Jagd- und Fischereimuseum seinen Sitz. Die kulturhistorische Ausstellung umfasst Gebrauchsgegenstände für die Jagd, Objekte der Volkskunst und eine umfangreiche Sammlung zur Fliegenfischerei. Der Rundgang führt auch durch die Prunkräume der barocken Schlossanlage: Die Möbel, Gemälde, Rokokoöfen und Stofftapeten im zweiten Stock gehören zum Originalinventar des Schlosses und vermitteln Eindrücke vom adeligen Leben im 18. und 19. Jahrhundert.

I

### MUSEO PROVINCIALE DELLA CACCIA E DELLA PESCA

Sopra la località di Mareta troneggia maestoso Castel Wolfsthurn, eretto in stile barocco tra il 1727 e il 1741 e definito dallo storico Johann N. Tinkhauser il "più bel castello del Tirolo". Con le sue 365 finestre, 52 porte, 12 camini e 4 portoni principali, il castello è una magnifica testimonianza della passione per i riferimenti numerici in epoca barocca. Sede del Museo provinciale della caccia e della pesca dal 1996, il castello offre una ricca esposizione storico-culturale di oggetti impiegati nella caccia, opere d'arte popolare e una collezione dedicata alla pesca a mosca. Il percorso conduce inoltre attraverso le fastose sale barocche del maniero: al secondo piano si possono trovare tuttora mobili, dipinti, stufe in stile rococò e arazzi che fanno parte dell'arredamento originale e offrono un affascinante scorcio della vita della nobiltà del XVIII e XIX secolo.

#### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 1.3 km ↑ 47 m ⌚ 1.0 h

#### Natur-Lehrpfad

Von der Kirche in Mareit unter Schloss Wolfsthurn beginnt der Rundweg entlang des Baches in der Achenrainschlucht durch den naturbelassenen Wald.

#### Sentiero didattico naturale

Il percorso inizia dalla chiesa di Mareta, situata sotto Castel Wolfsthurn, e conduce lungo il fiume attraverso la gola Achenrainschlucht e in un bosco incontaminato.

# 15 SCHLOSS RODENEGG

## CASTEL RODENEGG

Vill | Villa 1  
39037 Rodeneck | Rodengo - IT  
☎ +39 391 748 94 92  
🌐 [www.rodenegg.it](http://www.rodenegg.it)



D

### DER IWEIN-ZYKLUS DER ÄLTESTE PROFANE FRESKEN- ZYKLUS EUROPAS

Die Kernburg wurde von den Herren von Rodank Mitte des 12. Jahrhunderts auf einem steil in die Rienzschlucht abfallenden Felsrücken erbaut. Sie erfuhr im Laufe der Jahrhunderte bedeutende Erweiterungen und Umbauten. Nennenswert sind diesbezüglich vor allem die Burgkapelle, der Hochzeitssaal, die ausgedehnte Gartenanlage und die aufwendigen Befestigungen, die Schloss Rodeneck zur modernsten Buranlage des Landes mit reichem Inventar werden ließen. Nach einer Verfallszeit im 19. Jahrhundert brachten die Restaurierungen um 1900 unter Graf Arthur von Wolkenstein eine neue Blütezeit. In den 1970er Jahren wurde Rodeneck durch die Entdeckung der „Iwein-Fresken“, dem ältesten profanen Wandgemälde (um 1220/30) Europas, weltberühmt. Heute präsentiert sich Schloss Rodeneck unter ihren Besitzern, den Grafen Wolkenstein und Grafen Thurn und Taxis, als bestens erhaltene und sorgsam gepflegte Buranlage.

### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 6.5 km ↑ 300 m ⌚ 2.15 h

### Bienenweg

Der Bienenweg startet beim Tourismusbüro in Vill und verläuft in einem Rundpercour mit herrlichem Ausblick auf Schloss Rodeneck.

I

### IL CICLO D'IVANO IL PIÙ ANTICO CICLO D'AFFRESCHI D'EUROPA

Il nucleo centrale del castello fu eretto dai signori von Rodank alla metà del XII secolo su uno sperone roccioso a picco sulla gola del Rienza. Nel corso dei secoli fu significativamente ampliato e ristrutturato ad opera soprattutto di Veit II e Christoph I von Wolkenstein. Essi fecero costruire la nuova cappella, allestirono l'interno del maniero con una corte rinascimentale e dotarono Castel Rodeneck di imponenti opere di fortificazione, facendone il castello più moderno della regione, dotato di un ricco inventario. Dopo un periodo di decadenza nel XIX secolo, i risanamenti operati attorno al 1900 dal conte Arthur von Wolkenstein portarono ad una nuova fioritura. Negli anni '70 del 1900, con la scoperta degli affreschi d'Ivano, il ciclo più antico di affreschi profani d'Europa (1220/30 ca.) il castello assurse a notorietà internazionale. Oggi Castel Rodeneck, di proprietà dei conti Wolkenstein e Thurn und Taxis, si presenta come un castello curato e ben conservato.

### Sentiero delle api

Il sentiero delle api parte dall'associazione turistica a Villa e si snoda in un circuito con una meravigliosa vista su Castel Rodeneck.

# 16 KLOSTER NEUSTIFT

## ABBAZIA DI NOVACELLA

Stiftstraße | Via Abbazia 1  
39040 Vahrn | Varna · IT  
☎ +39 0472 69 49 51  
🌐 www.kloster-neustift.it



GARTENANLAGE  
GIARDINI

MUSEUM & BESICHTIGUNG | MUSEO & VISITE TURISTICHE | 41

D

### EIN KULTURERLEBNIS

1142 gründete der selige Hartmann nahe seinem Bischofssitz Brixen das Kloster Neustift. Seit seiner Gründung wird es von Augustiner Chorherren bewohnt. Ein Spaziergang durch die Klosteranlage gleicht einer Zeitreise durch verschiedene Kunstepochen. Am Eingang des Stiftsbereiches zieht die Engelsburg die Besucher in ihren Bann. Aus derselben Zeit, nämlich dem Ende des 12. Jahrhunderts, stammt auch der massive romanische Glockenturm der Stiftskirche. Das Innere der Kirche lässt vom einstigen mittelalterlichen Bau nicht mehr viel erahnen, vielmehr entpuppt es sich als ein Juwel des süddeutschen Rokoko. Am Kreuzgang schließt das Stiftsmuseum an, das in den Jahren 2019 und 2020 erweitert wurde. Die mit eleganten Stuckaturen geschmückte Stiftsbibliothek stellt am Übergang vom Rokoko zum Klassizismus einen der schönsten Profanräume des 18. Jahrhunderts in Südtirol dar. Ein Ort der Ruhe und Erholung ist der nach historischen Ansichten rekonstruierte Stiftsgarten.

I

### ARTE E CULTURA

Fondata nel 1142 dal beato Hartmann non lontano dalla sua sede vescovile di Bressanone, dal momento della sua istituzione l'abbazia ospita i Canonici Regolari di Sant'Agostino. Una passeggiata attraverso il monastero è un viaggio nel tempo attraverso svariate epoche storiche ed artistiche. All'entrata dell'abbazia, i visitatori rimarranno immediatamente incantati da Castel Sant'Angelo, edificato alla fine del XII secolo proprio come il massiccio campanile in stile romanico. Gli interni della chiesa non lasciano più intuire l'origine medievale, presentandosi tuttavia come un vero e proprio gioiello del rococò dell'area tedesca meridionale. Adiacente al chiostro si trova il museo dell'abbazia, sottoposto a lavori di ampliamento nel 2019 e 2020. La biblioteca, impreziosita da eleganti stucchi risalenti all'epoca a cavallo tra il rococò e il classicismo, risulta tra gli esempi di architettura laica più suggestivi realizzati nel XVIII secolo in Sudtirolo/Alto Adige. Il giardino, ricostruito sulla base di vedute storiche, è il luogo ideale in cui rilassarsi in un ambiente di pace e silenzio.



📍  
0.0 km

### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

**Weinkultur seit 1142**  
Die Stiftskellerei Neustift zählt zu den ältesten aktiven Kellereien der Welt. Die Neustifter Weine stehen für hohe Qualität und Lagerfähigkeit.

**Viticoltura dal 1142**  
La cantina dell'Abbazia Neustift si annovera tra le più antiche cantine attive del mondo, con vini che eccellono per qualità e potenziale di invecchiamento.

# 17 HOFBURG BRIXEN

## HOFBURG BRESSANONE

Hofburgplatz | Piazza Palazzo Vescovile 2  
39042 Brixen | Bressanone - IT

+39 0472 83 05 05

www.hofburg.it



D

### MUSEUM UND FÜRSTBISCHÖFLICHE RESIDENZ

Seit Mitte des 13. Jahrhunderts diente die Hofburg als bischöfliche Residenz des Bistums Brixen. Bis zur Säkularisation im Jahre 1803 hatten die Bischöfe auch die weltliche Herrschaft inne, sodass Brixen einen Fürstenhof mit entsprechender Verwaltung besaß. Davon leitet sich der Name Hofburg ab. Seit der Verlegung des Bischofsitzes nach Bozen (1973) beherbergt der repräsentative Bau das Diözesanmuseum, das Krippenmuseum und das Diözesanarchiv. Das Museum präsentiert in über 70 Ausstellungssälen den Brixner Domschatz und wertvolle Kunstwerke aus dem Mittelalter bis ins 20. Jahrhundert. Außerdem hat die Hofburg eine Reihe weiterer Sehenswürdigkeiten zu bieten, wie die reich ausgestattete Hofkirche, die Hofratskanzlei sowie den Kaiser- und Bischofstrakt. Regelmäßig stattfindende Sonderausstellungen runden das vielfältige Angebot ab. Die Hofburg gehört mit ihrem Renaissanceinnenhof zu den reiz- und stimmungsvollsten Baudenkmalern Südtirols.

#### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

**Dom zu Brixen**  
Der Dom Maria Himmelfahrt und St. Kassian ist ein Barockjuwel mit Fresken von Paul Troger; der Hochaltar wurde von Theodor Benedetti geschaffen. Täglich geöffnet.

**Duomo di Bressanone**  
Il Duomo di Santa Maria Assunta e San Cassiano è un gioiello del barocco con affreschi di Paul Troger e l'altare maggiore realizzato da Teodoro Benedetti. Aperto tutti i giorni.

I

### MUSEO E RESIDENZA DEI PRINCIPI VESCOVI

Dalla metà del XIII secolo la "Hofburg" fu la sede dei vescovi della diocesi di Bressanone. Fino alla secolarizzazione avvenuta nel 1803 i vescovi detenevano anche il potere temporale e infatti Bressanone era la sede della corte dei principi vescovi ed era dotata di una propria amministrazione. Da qui il nome che venne dato alla residenza. Con il trasferimento della sede vescovile a Bolzano nel 1973 la "Hofburg" ebbe una nuova destinazione: da quel momento ospita infatti il Museo Diocesano, il Museo del Presepe e l'Archivio Diocesano. In oltre 70 sale espositive il museo presenta il Tesoro del Duomo di Bressanone e altre preziose opere d'arte dal Medioevo al XX secolo. La "Hofburg" offre inoltre ulteriori elementi di interesse, come la Chiesa di Corte riccamente arredata, la Cancelleria del Consiglio di Corte e gli appartamenti imperiali e vescovili. L'offerta è poi completata dalle mostre speciali che vengono inaugurate periodicamente. Il magnifico cortile interno risalente all'epoca rinascimentale rende il palazzo uno degli edifici storici più suggestivi e affascinanti del Sudtirolo.

0.1 km

# 18 KLOSTER SÄBEN

## MONASTERO DI SABIONA

Säbener Berg | Monte di Sabiona  
39043 Klausen | Chiusa - IT

+39 0472 84 74 24

www.burgenstrasse-suedtirol.com



Foto: Helmuth Rier

D

### BISCHOFSSITZ UND KLOSTERBERG

Die erste urkundliche Erwähnung Säbens als Bischofssitz stammt aus dem 6. Jahrhundert. Erst nach 400 Jahren verlegte man das Bistum 990 nach Brixen. Für Säben begann eine konfliktreiche Zeit: der befestigte Burgfelsen war während des Investiturstreits und in den Auseinandersetzungen um die Vorherrschaft im Land zwischen den Bischöfen von Brixen und den Grafen von Tirol hart umkämpft. Nach einem Blitzschlag 1533 brannte die Burg aus und wurde weitestgehend zur Ruine. Mit der Gründung eines Klosters und dem Wiederaufbau durch den Domherrn Matthias Jenner erhielt Säben ein neues Gesicht. Nonnen aus Salzburg zogen ein und lebten nach der Ordensregel des hl. Benedikt „ora et labora“ in strenger Klausur. 2021 wurde das Kloster aufgelassen. Aus dem Grund dürfen nur die Gotteshäuser besichtigt werden, und zwar die Liebfrauenkirche, die Gnadenkapelle, die Klosterkirche und die Kirche zum Heiligen Kreuz. Der Aufstieg nach Säben erfolgt zu Fuß über den Kreuzweg oder entlang der Säbener Promenade. Führungen auf Anfrage.

#### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 2.0 km ↑ 220 m ○ 0.40 h

I

### SEDE VESCOVILE E MONASTERO

Risale al VI secolo la prima menzione di Sabiona come sede vescovile, residenza che verrà poi trasferita a Bressanone solo nel 990, 400 anni dopo. Fu il momento che segnò l'inizio di un periodo denso di conflitti, tra cui la lotta per le investiture e il conflitto per l'egemonia sul territorio che resero la fortezza oggetto di contesa tra i vescovi di Bressanone e i conti di Tirolo. Nel 1533 un fulmine si abbatté sulla rocca, causando un incendio che la distrusse e dando così il via ad un periodo di abbandono che terminò con la fondazione di un monastero e la conseguente ricostruzione su iniziativa del canonico Matthias Jenner. La struttura divenne dimora di monache provenienti da Salisburgo che, fedeli alla regola benedettina "ora et labora", vi hanno vissuto in stretta clausura fino alla chiusura del monastero nel 2021. Per questo motivo è possibile visitare soltanto gli edifici di culto, tra cui la Chiesa di Nostra Signora, la Cappella delle Grazie, la Chiesa del Monastero e la Chiesa della Santa Croce. Il monastero è raggiungibile a piedi, percorrendo la Via Crucis o la passeggiata di Sabiona. Visite guidate su prenotazione.

**Säben – Heiliger Berg**  
Von Klausen den Wegweisern „Säben“ folgend über mittelalterliche Steintreppen zur Burg Branzoll und dann weiter auf den Klosterberg.

**Sabiona – il monte sacro**  
Da Chiusa si seguono le indicazioni per "Sabiona", procedendo lungo scale in pietra medievali fino a Castel Branzoll. Da qui si continua fin sulla rupe del monastero.



# SÄBEN – HEILGER BERG

Bischofssitz und Klosterberg - ein Erlebnisweg in 10 Stationen

Länge: 2 km  
Höhenmeter: 220 hm  
Dauer: 0,40 h

Zum 25-jährigem Bestehen des Kulturgüterverein Klausen in Zusammenarbeit mit der Burgenstraße Südtirol und der Tourismusgenossenschaft Klausen.

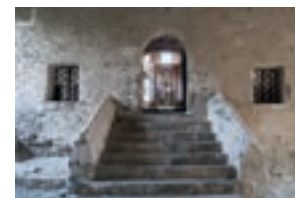
Klausen  
Barbian  
Feldthurns  
Villanders

# SABIONA – IL MONTE SACRO

Sede vescovile e monastero - un percorso d' avventura in 10 stazioni

Lunghezza: 2 km  
Dislivello: 220 hm  
Durata: 0,40 h

In occasione del 25° anniversario dell'associazione per i beni culturali Chiusa in collaborazione con la via dei castelli sudtirolesi e la società turistica Chiusa



Kulturgüterverein Klausen e.o.  
Associazione Beni Culturali Chiusa o.d.v.

1998  
25  
2023





BEHERBERGUNG  
ALLOGGI

39043 Klausen | Chiusa - IT

+39 0471 65 56 54

www.fonteklaus.it



D

## GENUSS UND HERRLICHE AUSSICHT

Der Ansitz Fonteklaus wurde im 14. Jahrhundert das erste Mal urkundlich erwähnt und geht in ihrer namentlichen Bedeutung auf „fons clausa“ – eine „gefasste Quelle“ zurück. Zunächst im Besitz von Kloster Säben wurde die Hofstelle in einer Schenkung 1317 an das Kloster Neustift übergeben. Der heutige Name „Fonteklaus“ kam erst in der Neuzeit auf.

1706 kam es zu einem neuerlichen Besitzerwechsel: Der Bergwerksbesitzer Franz Jenner ließ den Hof in ein Jagdschlösschen umbauen, wovon noch heute die Inschrift über der steinernen Türschwelle zeugt. Die Kapelle neben dem Haus wurde wohl anfangs des 18. Jahrhunderts erbaut; sie ist dem heiligen Rochus, Schutzpatron gegen Pest und andere Seuchen geweiht. In den folgenden Jahrhunderten wechselte der Ansitz häufiger den Besitzer, bis ihn 1938 die Familie Gfader erwarb und als Heuhof benutzte. Seit 1979 wird der Ansitz Fonteklaus als Gasthof geführt.

I

## TRA SAPORI E PANORAMI MOZZAFIATO

Documentato per la prima volta nel XIV secolo, il nome viene fatto risalire a „fons clausa“, „fonte captata“. Inizialmente proprietà del Monastero di Sabiona (Kloster Säben), il maso venne poi donato all'Abbazia di Novacella (Kloster Neustift) nel 1317. Il nome odierno della struttura nasce soltanto in età moderna. Nel 1706 si registra un ulteriore passaggio di proprietà quando Franz Jenner, proprietario di miniere, fece ristrutturare il maso ricavandone una piccola residenza di caccia, trasformazione testimoniata ancor oggi dall'iscrizione sulla pietra della soglia. La cappella vicino alla casa fu edificata probabilmente agli inizi del XVIII secolo ed è dedicata a San Rocco, santo protettore dalla peste e altri flagelli. Nei secoli a seguire la residenza cambiò più volte proprietario finché, nel 1938, fu acquisita dalla famiglia Gfader e utilizzata come fienile. Dal 1979 la struttura ospita una locanda.



Foto: Helmuth Rier

### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 10.3 km ↑ 656 m ⌚ 3.30 h

### Klausen-Fonteklaus

Von Klausen über die Andreasbrücke auf Weg Nr. 5 zum Weiler Albions, dann auf Weg Nr. 10 bis zur Fonteklaus und schließlich auf Weg Nr. 4 zum Weiler Gufidaun.

### Chiusa-Fonteklaus

Da Chiusa si attraversa il ponte di Sant'Andrea seguendo il sentigno n. 5 fino ad Albions, dopodiché si prende il sentigno n. 10 fino a Fonteklaus per poi proseguire sul n. 4 fino a Gudon.

# 20 TROSTBURG

## CASTEL TROSTBURG

Via Burgfrieden-Str. 22  
39040 Waidbruck | Ponte Gardena · IT

+39 0471 65 44 01

www.burgeninstitut.com



Foto: Wolfgang Gafriller

D

### SÜDTIROLER BURGENMUSEUM TROSTBURG

Die Trostburg ist ein wahres Kleinod unter den Südtiroler Burgen!

Eine reich geschnitzte, dreifach gewölbte, gotische Stube erwartet die Besucher der Trostburg. Sie hat sich seit über 600 Jahren erhalten und stammt aus der Zeit Friedrichs, des Vaters des Minnesängers Oswald von Wolkenstein (1377-1445). Auch die Wohnräume der Grafen Wolkenstein, die mit Wappenfresken verzierte Loggia und die kunstvoll ausgemalte Burgkapelle können besichtigt werden. Ein überraschendes Staunen entlockt den meisten Besuchern der elegante Prunk des um 1607 vollendeten „Neuen Rittersaals“.

Das Südtiroler Burgeninstitut zeigt die Dauerausstellung „Burgen – Bauwerke der Geschichte“. Je nach persönlichem Interesse kann der Besucher anhand kurzer Texte und 86 maßstabsgetreuer Modelle das Wesentliche der Südtiroler Burgenkunde erfahren.

I

### MUSEO DEI CASTELLI TROSTBURG

Castel Trostburg è un vero e proprio gioiello tra i castelli del Sudtirolo/Alto Adige.

Gli ospiti saranno accolti da una stube in stile gotico con volta trilobata e affascinanti intagli risalente all'epoca di Federico, padre del poeta e compositore Oswald von Wolkenstein (1377-1445), e conservatasi intatta per oltre 600 anni. Valgono la pena di essere visitati anche gli alloggi dei conti Wolkenstein, la loggia con stemmi affrescati e la cappella con le sue magnifiche decorazioni. I visitatori rimarranno inoltre ammaliati dalla fastosa eleganza della "Nuova sala dei cavalieri", completata intorno al 1607.

Sede del "Südtiroler Burgeninstitut" Castel Trostburg ospita la mostra permanente "Castelli – edifici della Storia" che, grazie a 86 plastici in scala accompagnati da esaurienti testi informativi, immerge gli ospiti nel mondo dei manieri e delle fortezze sudtirolesi.

#### Unser Wandertipp | Eccursione suggerita

→ 12.7 km ↑ 770 m ⌚ 5.0 h

**Rundweg vom Dorfzentrum**  
Ausgehend vom Dorfzentrum führt ein mittelalterlicher Weg zur Trostburg weiter nach Tagusens und Tisens und wieder zurück.

**Eccursione dal centro del paese**  
Partendo dal centro del paese un sentiero medievale conduce a Castel Trostburg e infine a Tagusa e Tesimo, per poi portare di nuovo al punto di partenza.

# 21 FRIEDBURG

## CASTEL FRIEDBURG

Via Kuntersweg 6  
39040 Kollmann | Colma · IT  
☎ +39 0471 65 43 64  
🌐 [www.friedburg.it](http://www.friedburg.it)



BEHERBERGUNG  
ALLOGGI

ESSEN & TRINKEN | CIBO & BEVANDE | 53

D

### AM KUNTERSWEG

1482 erbaute Erzherzog Sigismund – genannt der Münzreiche - die Friedburg in Kollmann. Sie sollte als Zollstation dienen, nachdem er den Kuntersweg ausgebaut und für Kut-schen leichter passierbar gemacht hatte. Der Kuntersweg, der sich an der Stelle der Friedburg mit dem mittelalterlichen Kaiserweg kreuzt, ermöglichte den Warenverkehr durch das untere Eisacktal und war somit die Hauptverbindungsline zwischen Italien und dem restlichen Europa. Die Friedburg diente dem Landesherrn als Festung für die gehorteten Einnahmen aus dem Handelsverkehr und war gleichzeitig eine beliebte Raststätte für Adelige, Pilger und Künstler.

Im 19. Jh. verlor die Burg ihre Bedeutung als Zollstation und ging nach dem Ersten Weltkrieg in Staatsbesitz über. Nach mehreren Besitzerwechseln wurde die Anlage 1978 in vierjähriger Restaurierung vor dem Verfall gerettet. 1982 eröffnete der heutige Besitzer Adolf Gafriller einen Gastbetrieb. Auf Anfrage werden auch Führungen angeboten.

I

### SULLA VIA KUNTERSWEG

Dopo aver ampliato via "Kuntersweg" rendendola percorribile da carroz-zo, nel 1482 l'arciduca Sigismund, detto il Danaroso, fece erigere Castel Friedburg a Colma al fine di utilizzarlo come stazione dogana-le. La "Kuntersweg", che proprio all'altezza del castello si incrociava con la "Kaiserweg", la "via imperiale" del Medioevo, incentivò il transito delle merci nella bassa Valle Isarco acquisendo un ruolo di fondamentale importanza in quanto principale via di comunicazione tra Italia e il resto d'Europa. Il castello fungeva quindi da fortezza per custodire gli introiti derivanti dai traffici e, al contempo, era un apprezzato luogo di sosta per nobili, pellegrini e artisti.

Nel XIX secolo l'importanza del ca-stello come stazione doganale andò scemando fino a che, dopo la prima guerra mondiale, la struttura divenne dello Stato. Dopo ulteriori passaggi di proprietà, al fine di salvarlo dal degrado, nel 1978 venne sottoposto a un restauro durato quattro anni. Nel 1982 l'attuale proprietario Adolf Gafriller ne riaprì le porte al pubblico inaugurando una pensione con ri-storante. Su richiesta si organizzano visite guidate.

#### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 10.3 km ↑ 505 m ⌚ 5.30 h

#### Der Kaiserweg

Von der Friedburg führt ein steiler Weg hinauf zu den Südhängen des Eisacktales bis nach Atzwang. Entlang dieser aussichtsreichen Route zogen die deutschen Könige bis nach Rom.

#### La via imperiale

Da Castel Friedburg un ripido sentiero conduce lungo i versanti meridionali della Valle Isarco fino a Campodazzo. È proprio attraverso questo per-corso panoramico che numerosi re germanici raggiungevano Roma.

Burgweg | Via Castello 1a  
39030 Pfalzen | Falzes · IT  
☎ +39 0474 05 56 03  
🌐 [www.sichelburg.it](http://www.sichelburg.it)

**D**

## INSPIRATION TRIFFT AUF TRADITION

Die Sichelburg ist das Wahrzeichen von Pfalzen. Sie besticht durch ihren turmartigen Bau mit dem charakteristischen Erker.

Über das genaue Baualter gibt es keine genauen Angaben; erstmals erwähnt wurde sie im 14. Jahrhundert. Sie war einst Stammsitz der Herren von Pfalzen. Durch Heirat und Kauf wechselte die Sichelburg mehrmals den Besitzer. Das Wappen der Familie Platzzoller wurde 1968 das offizielle Wappen der Gemeinde Pfalzen, welche den Ansitz im Jahr 1999 erwarb. Nach einer ersten Grundrestaurierung wurden im Jahr 2012 das gotischen Freskenfries und die Schießscharten freigelegt, um anschließend in den historischen Stuben ein Restaurant zu eröffnen. Mirko Mair verwöhnt die Gäste in den geschichtsträchtigen Räumlichkeiten und eindrucksvollen Gewölben mit moderner Kochkunst.

**I**

## L'ISPIRAZIONE INCONTRA LA TRADIZIONE

L' "Ansitz" Sichelburg è il simbolo di Falzes. Essa si caratterizza per la sua struttura a torre con il caratteristico bovindo. Non vi sono notizie precise sull'epoca della costruzione; viene citata per la prima volta nel XIV secolo. Un tempo era la residenza dei Signori di Falzes. In seguito a matrimoni e compravendite la Sichelburg cambiò più volte proprietario. Lo stemma della famiglia Platzzoller divenne nel 1968 lo stemma ufficiale del Comune di Falzes che acquistò l'edificio nel 1999. Dopo un primo risanamento che ha portato alla luce un affresco con un fregio gotico ed ha riaperto le feritoie, la residenza è stata sottoposta nel 2012 ad un risanamento approfondito, al termine del quale nelle stube storiche è stato aperto un ristorante. Mirko Mair sorprende gli ospiti con cucina tradizionale e piatti moderni in un ambiente storico.

  
3.8 km

### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

**Issinger Weiher**  
Der Issinger Weiher ist ein Teichbiotop, artenreich und vielfältig an Pflanzen und Tieren – ein natürliches Kleinod.

**Il laghetto d'Issengo**  
Uno degli ultimi biotopi in Sudtirolo che si vanta di una vasta gamma di specie diverse, sia di animali che di piante.

Ras Costa 6  
39030 St. Vigil in Enneberg | San Vigilio di Marebbe - IT  
☎ +39 0474 50 17 48  
🌐 [www.ciastel.it](http://www.ciastel.it)



BEHERBERGUNG  
ALLOGGI

D

### LADINISCHER ADELSSITZ AUS DEM SPÄTMITTELALTER

Der Hof „Ciastel“ wurde im frühen 14. Jh. als Sitz der Herren von Rost erbaut, die damals aus dem Buchenstein einwanderten und hier im Dienste der Benediktinerinnen von Sonnenburg standen. Mit dem Erwerb von Aufhofen und Kehlburg im 16. Jh. errang das Geschlecht als Freiherrn von Rost hohes Ansehen im Pustertal und im übrigen Tirol. Eine gräfliche Linie stellte sogar zwei Fürstbischöfe von Chur. Auf den frühen Bau des „Ciastel“ weist das mit Zinnen bekränzte Haus hin, dem erst später ein Dach aufgesetzt wurde. Im Inneren findet sich heute eine Hofschank mit Holzgetäfelten, urigen Stuben und Gasträumen, die eine gemütliche, familiäre Atmosphäre schaffen. Die enge Verbindung zwischen Gastwirtschaft und Bauernhof wird hochgehalten. Im Hofschank werden vor allem gesunde, unverfälschte Qualitätsprodukte aus eigenem Anbau und Fleisch von Tieren aus eigener Aufzucht verwendet, um den Gästen ein kulinarisches Erlebnis zu bieten.

I

### RESIDENZA NOBILIARE LADINA DEL TARDO MEDIOEVO

Il maso „Ciastel“ fu edificato agli inizi del XIV secolo come residenza dei signori von Rost che erano allora immigrati da Livinallongo ed erano al servizio delle monache benedettine di Castel Sonnenburg. Con l'acquisizione di Villa S. Caterina e del castel Kehlburg nel XVI secolo la famiglia dei baroni von Rost conseguì grande considerazione in Val Pusteria e nel resto del Tirol. Una linea comitale ebbe addirittura due principi vescovi di Coira. All'originaria costruzione del „Ciastel“ fa riferimento la casa coronata da una merlatura, cui solo successivamente venne sovrapposto un tetto. All'interno si trova oggi un'osteria con caratteristiche stube e ambienti rivestiti in legno che creano un'atmosfera accogliente e familiare. La stretta correlazione fra osteria ed azienda agricola viene messa particolarmente in risalto. Nell'osteria vengono offerti soprattutto prodotti sani e genuini di qualità delle proprie coltivazioni e carni di animali del proprio allevamento in modo da offrire agli ospiti una particolare esperienza culinaria.

2.0 km

#### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

**Naturparkhaus  
Fanes-Sennes-Prags**  
Das Besucherzentrum informiert über die Entstehung des UNESCO-Weltnaturerbes Dolomiten, die Fossilien, das Atmwesen und den Höhlenbären der Conturines-Höhle.

**Parco naturale  
di Fanes-Sennes-Braies**  
Il centro visite del parco naturale informa sulla formazione delle Dolomiti, patrimonio universale dell'UNESCO, sui fossili, sull'alpicoltura e sull'orso speleo delle Conturines.

# 24 SCHLOSS BRUNECK

## CASTEL BRUNECK

Schlossweg | Vicolo del castello 2  
390301 Bruneck | Brunico · IT

☎ +39 0474 41 02 20

🌐 [www.messner-mountain-museum.it/ripa/museum](http://www.messner-mountain-museum.it/ripa/museum)



D

### BISCHOFSBURG BRUNECK

Erbaut vom Brixner Fürstbischof Bruno von Kirchberg im Jahre 1250 diente die Burg bis in die Neuzeit als Residenz der Bischöfe von Brixen. Von hier aus begründete der Bischof in seinem Burgfriedensbezirk die Stadt Bruneck als fürstbischöfliche Enklave im Görzer Grafschaftsgebiet. Die heutige Gestalt verdankt die imposante Wehranlage dem Ausbau bis ins 19. Jahrhundert. Nicht von ungefähr konnte die Bischofsstadt nie vom Feind erobert werden. Seit 2004 ist das Schloss im Besitz der Stiftung Südtiroler Sparkasse und beherbergt ein Messner Mountain Museum zum Thema Bergvölker. Regelmäßig finden auf dem Schlossberg musikalische Veranstaltungen und Ausstellungen statt. Unmittelbar von Schloss Bruneck führt eine Brücke zum Kühberg, einem bewaldeten Hügel, der einen beeindruckenden Soldatenfriedhof beherbergt.

#### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

**MMM Coronas**  
Mit der Seilbahn gelangt man auf den Kronplatz in das höchstgelegene Museum Südtirols, dem Messner-Mountain-Museum Coronas.

I

### CASTELLO VESCOVILE

Il castel Bruneck troneggia su una collina facilmente accessibile sopra l'omonima città ed ogni visitatore lo può vedere da lontano. Edificato dal principe vescovo di Bressanone Bruno von Kirchberg nel 1250, fu poi utilizzato fino in epoca moderna come residenza dei vescovi di Bressanone. Intorno ad esso il vescovo edificò la città di Brunico come enclave del principato vescovile all'interno della Contea di Gorizia. L'imponente impianto difensivo deve il suo aspetto attuale ai vescovi Albert von Enn ed Ulrich von Putsch che lo ampliarono e lo collegarono alla città. Anche la costruzione delle porte cittadine e del fossato di difesa risale a quell'epoca. Non per nulla la città vescovile rimase sempre inespugnata. Dal 2004 il castello è di proprietà della Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano ed ospita un Messner Mountain Museum dedicato ai popoli delle montagne. Sul colle del castello si tengono regolarmente manifestazioni musicali e mostre.

📍  
3.1 km

**MMM Coronas**  
Con la funivia si sale sul Plan de Coronas al museo più alto dell'Alto Adige, il Messner-Mountain-Museum Coronas.

# 25 MAIR AM HOF

Via Herzog-Diet-Straße 24  
39031 Dietenheim/Bruneck | Teodone/Brunico · IT  
☎ +39 0474 55 20 87  
🌐 [www.volkskundemuseum.it](http://www.volkskundemuseum.it)



Foto: Hermann M. Gasser

D

## SÜDTIROLER LANDESMUSEUM FÜR VOLKSKUNDE

Der Ansitz wurde zwischen 1690 und 1700 von Freiherr Anton Wenzl zu Sternbach erbaut und zwar anstelle des älteren „Mair am Hof“, der 1299 erstmals als „villicus supra Dietenheim“ in einem Urbar der Grafschaft Görz erwähnt wird. Neben dem Wohngebäude mit seiner altrosa getünchten und mit Scheinarchitektur bemalten Fassade gehört auch ein stattliches Wirtschaftsgebäude zum Gutshof, der von den Freiherrn von Sternbach als Sommerfrische genutzt wurde. Die Hauskapelle, 1700 dem hl. Antonius von Padua geweiht, und die mit Zirbenholz getäfelte Barockstube haben sich bis heute im Originalzustand erhalten. Gegen Ende des 18. Jahrhunderts ging der Hof in bäuerliche Hände über. Von 1924 bis 1984 beherbergte er eine Landwirtschafts- und Haushaltungsschule. Der Ansitz „Mair am Hof“ ist seit 1985 Teil des Südtiroler Landesmuseums für Volkskunde, ein Freilichtmuseum, das auf vier Hektar verschiedene Bauernhöfe und Handwerksstätten aus Südtirol zeigt.

### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 2.0 km ↑ 450 m ○ 1.00 h

I

## MUSEO PROVINCIALE DEGLI USI E COSTUMI

L'„Ansitz“ Mair am Hof fu edificata fra il 1690 ed il 1700 dal barone Anton Wenzl zu Sternbach al posto di un'antica masseria vescovile che viene citata per la prima volta nel 1299 come „villicus supra Dietenheim“ in un registro della Contea di Gorizia. Accanto all'edificio residenziale, con la sua facciata di colore lilla con sottolineature architettoniche in contrasto, anche un imponente edificio rustico fa parte della tenuta che la famiglia von Sternbach utilizzava come residenza estiva. La cappella della casa, consacrata nel 1700 a S. Antonio da Padova, e la stube barocca rivestita di legno di cirmolo si sono conservate allo stato originale fino ad oggi. Verso la fine del XVIII secolo la tenuta venne venduta ad una famiglia di contadini. Dal 1924 al 1984 ospitò una scuola agraria e di economia domestica. Dal 1985 fa parte del Museo Provinciale degli Usi e Costumi, un museo all'aperto che dispone di un'area di 4 ettari con vari masi e officine artigianali del Sudtirolo/Alto Adige.

### Rauthöfe

Ausgehend vom Landesmuseum für Volkskundemuseum hinauf zum Sportplatz, von dort rechts über die asphaltierte Straße auf dem markierten Weg Nr. 4 Richtung Rauthöfe.

### Masi Raut

Partendo dal Museo provinciale degli usi e costumi si sale al campo sportivo e di lì si prende a destra seguendo il segnavia n° 4 in direzione dei masi Raut.

Für mehr Trinkgenuss  
**harpf**

*Getränk Laden · Bottiglieria*

Bruneck/Brunico

*Genießen Sie mit allen Sinnen!  
Un piacere da gustare con tutti i sensi!*

Stadtgasse 53a ☼ Bruneck ☼ T. +39 0474 53 71 31  
getraenkeladen@harpf.it

MO-FR 9.30-12.30/14.30-19.00 Uhr  
SA 9.30-12.30/14.30-18.00 Uhr

📍 harpf.suedtirol ☼ 📷 harpf Trinkgenuss in Südtirol ☼ [www.harpf.it](http://www.harpf.it)





# 26 BURG NEUHAUS

## CASTEL NEUHAUS

Via Schloss-Neuhaus-Straße 14  
39030 Gais IT

+39 0474 50 42 22

www.burgenstrasse-suedtirol.com



Foto: Helmuth Rier



BEHERBERGUNG  
ALLOGGI

ESSEN & TRINKEN | CIBO & BEVANDE | 65

D

### EINTAUCHEN IN DAS MITTEL- ALTER

Burg Neuhaus liegt an einem bewaldeten Hang oberhalb von Gais und wurde im 13. Jahrhundert von den Edlen von Taufers erbaut. Nach dem Aussterben dieses Adelsstammes gelangte die Burg als Lehen an die Grafen von Görz. Zur Verwaltung der Burg setzten die Grafen von Görz Pfleger ein, 1422 unter anderem Oswald von Wolkenstein. Die Errichtung der Kirche zur Heimsuchung Marias geht auf das Jahr 1601 zurück und ist gekennzeichnet von einem massiven Turm.

In den folgenden Jahren erlebte die Burg einen ständigen Besitzwechsel, wobei sich die Bausubstanz ständig verschlechterte. Erst 1924 wurde die Anlage von den Grafen Thun-Strassoldo von Grund auf saniert, wesentliche Bauelemente rekonstruiert und für Wohnzwecke adaptiert. Heute wird Burg Neuhaus als Gaststätte und Hotelbetrieb geführt und ist über eine Zufahrtsstraße erreichbar.

I

### IMMERSIONE NEL MEDIOEVO

Castel Neuhaus sorge su un pendio boscoso a monte di Gais e venne edificato nel XIII secolo dai signori von Taufers. Estintasi questa stirpe nobile, il castello fu concesso in feudo ai conti di Gorizia. Per amministrarlo questi ultimi vi insediarono degli amministratori, fra gli altri nel 1422 Oswald von Wolkenstein. La costruzione della chiesa della Visitazione di Maria risale al 1601 ed è caratterizzata da un imponente campanile.

Negli anni successivi il castello passò più volte di proprietà e la sostanza edilizia andò gradualmente deteriorandosi. Appena nel 1924 i conti Thun-Strassoldo providero a risanarlo completamente, parti importanti vennero ricostruite e adattate a scopo abitativo.

Oggi Castel Neuhaus ospita un'azienda alberghiera ed è raggiungibile attraverso una strada d'accesso.

#### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 2.1 km ↑ 90 m ⌚ 1.00 h

#### Kulturweg Gais

Der Kulturweg Gais verbindet Burg Neuhaus mit dem historischen Ortskern von Gais. Ausgangspunkt ist das Hotel Sonne am Ortseingang.

#### Percorso culturale di Gais

Il percorso culturale di Gais collega Castel Neuhaus con il centro storico di Gais. Punto di partenza è l'hotel Sonne all'ingresso del centro abitato.

# 27 BURG TAUFERS

## CASTEL TAUFERS

Via Burg-Taufers-Weg 4  
39032 Sand in Taufers | Campo Tures · IT  
☎ +39 0474 67 80 53  
🌐 [www.burgeninstitut.com](http://www.burgeninstitut.com)



Foto: Armin Plankensteiner



ESSEN & TRINKEN  
CIBO & BEVANDE

MUSEUM & BESICHTIGUNG | MUSEO & VISITE TURISTICHE | 67

D

### EINE BURG WIE AUS DEM BILDERBUCH

Der Anblick der mächtigen Burg Taufers ruft förmlich danach, die Anlage (13. Jh.) auch von der Nähe zu erkunden. Schon der malerische Burghof mit Bergfried, Wehgang und Ritterschänke lohnt die Besichtigung.

Die vielfach holzvertäfelten Säle und Kammern reichen teilweise in das 16. Jahrhundert zurück und sind vollständig eingerichtet. Die Burgkapelle ist mit Fresken der PacherSchule geschmückt. Kinder lieben den Besuch der Waffen- und Rüstkammer. Erwachsene zeigen sich von der Bibliothek, den entzückenden Schülerportraits des 16. Jahrhunderts oder den Gerichtsstuben begeistert.

Die Führerinnen und Führer des Südtiroler Burgeninstituts zeigen mit großem Engagement die vielen Innenräume und erzählen dabei von mancher Sage oder Burggeschichte, wie von jener der armen Margarethe von Taufers, deren Geist Nacht für Nacht um ihren Geliebten trauert. Taufers ist zu Recht eine der meistbesuchten Burgen des Landes.

I

### UN MANIERO DA LIBRO ILLUSTRATO

La vista dell'imponente castello di Taufers induce ad esplorarlo il complesso (XIII sec.) anche da vicino. Già la pittoresca corte del castello, con mastio, cammino di ronda e mesquita dei cavalieri merita una visita. Gli ambienti, molti dei quali rivestiti in legno, risalgono in parte al XVI secolo e sono completamente arredati. La cappella del castello è decorata con affreschi della cerchia di Michael Pacher. I bambini amano visitare la sala d'armi e delle armature. Gli adulti rimangono affascinati dalla biblioteca, dagli incantevoli ritratti degli scolari del XVI secolo o dalla sala del giudizio.

Le guide del "Südtiroler Burgeninstitut" illustrano con molto impegno gli ambienti e raccontano qualche leggenda o storia legate al castello, come quella della povera Margarethe von Taufers, il cui fantasma vaga ogni notte piangendo il suo amato. Il Castel Taufers è a ragione uno dei più visitati della provincia.

### Unser Wandertipp | Escursione suggerita

→ 3.0 km ↑ 150 m ⌚ 1.45 h

### Reinbach Wasserfälle

Vom Parkplatz in Bad Winkel dem Wegweiser Wasserfälle folgend gelangt man auf dem Franziskusweg zum imposantesten Naturdenkmal des Tauferer-Ahrntals.

### Cascate di Riva

Dal parcheggio di Bad Winkel/Bagni di Cantuccio, seguendo i segnavia per le cascate, si perviene lungo il sentiero di San Francesco al monumento naturale più imponente delle Valli di Tures e Aurina.

# 28 SCHLOSS WELSPERG

## CASTEL WELSPERG

Schlossweg | Via Castello 10  
39035 Welsberg-Taisten | Monguelfo-Tesido · IT

+39 0474 97 84 36

www.schlosswelsperg.com



D

### MITTELALTERLICHES BOLLWERK

Burg Welsperg stellt eine ungewöhnliche und selten anzutreffende Burganlage dar, zumal die Burg über einen überaus hohen Bergfried des frühen 12. Jahrhunderts verfügt. Er diente zur Beobachtung der Umgebung und war zugleich Bollwerk gegen Angreifer. Nennenswerte Erweiterungen gab es im 15. und 16. Jahrhundert.

Das Jahr 1765 war für Schloss Welsperg das große Schicksalsjahr. Ein Brand zerstörte Teile des Palas und des Wirtschaftsgebäudes, infolgedessen die Burganlage durch Bautätigkeiten ihr heutiges Aussehen erhielt. Im Inneren schmücken Ahnenbilder (Reproduktionen) und Möbel die Räume. Bemerkenswert ist die Bombarde (Kanone) aus dem 14./15. Jahrhundert.

Heute zeigt sich Schloss Welsperg von Grund auf schonend und erhaltend saniert und öffnet alljährlich seine Tore für Konzerte, Ausstellungen, Besichtigungen und Feste. Verantwortlich zeigt sich dafür das Kuratorium Schloss Welsperg, das sich seit 35 Jahren in ehrenamtlicher Arbeit um die Revitalisierung kümmert.

### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

**Haus Wassermann**  
Im Haus Wassermann werden die Anfänge des Pustertaler Fremdenverkehrs dokumentiert: Alte Wirtschaftshäuser, die Bäder und der Bau der Eisenbahn sind einige Schwerpunkte.

**Casa Wassermann**  
Alla casa Wassermann vengono documentati gli inizi del turismo in Val Pusteria: le antiche locande, i bagni e la costruzione della ferrovia sono alcuni dei principali temi affrontati.

I

### UN CAPOSALDO MEDIEVALE

Castel Welsperg rappresenta un tipo di castello inconsueto e raro da incontrare, una "rocca" lo si potrebbe definire. L'elemento più antico del castello è senza dubbio il mastio eccezionalmente alto risalente agli inizi del XII secolo. Serviva da torre d'osservazione sui dintorni ed era al contempo opera di difesa. Ristrutturazioni degne di nota vennero condotte nel XV e XVI secolo.

Un incendio distrusse parte del palazzo e del fabbricato adiacente e il castello ottenne di conseguenza il suo aspetto attuale. All'interno gli ambienti sono arredati con riproduzioni di Conti e Contesse, mobili e attrezzi. Particolarmente interessante è la bombarde (cannone) risalente al XIV/XV secolo.

Oggi Castel Welsperg è stato completamente risanato ed ogni anno apre ai visitatori ospitando anche concerti, mostre e manifestazioni. Il comitato „Kuratorium Schloss Welsperg“ si adopera a titolo onorifico ormai da 35 anni alla cura e rivitalizzazione di questa preziosa e affascinante dimora storica.



5.2 km

# 29 STIFTSKIRCHE INNICHEN

## COLLEGIATA DI SAN CANDIDO

Pflegplatz | Piazza del Magistrato 1  
39038 Innichen | San Candido · IT

+39 0474 91 31 49

www.1250.bz.it



Foto: Armin Huber

D

### SCHÖNSTER ROMANISCHER SAKRALBAU IN DEN OSTALPEN

An der Stelle der heutigen Stiftskirche stand das vom bayrischen Herzog Tassilo III im Jahr 769 gegründete Benediktinerkloster zum hl. Candidus, das im 12. Jh. in ein Kollegiatstift umgewandelt wurde. Aus dem 13. Jh. stammt hingegen die Stiftskirche, deren monumentales Mauerwerk an den Festungsstil der Kreuzritter zur Zeit der Stauferkaiser erinnert. Der Stiftskirche angeschlossen ist der alte Klosterkomplex, zum dem auch das Kapitelhaus gehört. Dort befinden sich das Museum, das Archiv und die Bibliothek des Stifts.

Im Inneren der Kirche setzt sich der romanische Stil konsequent fort, der in allem Sichtbaren nur ein schattenhaftes, aber ins Transzendente weisendes Abbild der ewigen Welt sah und so das religiöse Selbstverständnis des mittelalterlichen Menschen widerspiegelte. Besonders sehenswert sind das monumentale romanische Kuppelfresko als Schnittpunkt von Haupt- und Querschiff, die Kreuzigungsgruppe und die an Ornamentik reiche Krypta.

### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

#### Museum im Kapitel

Das Museum umfasst den Domschatz und eine beachtliche Handschriftensammlung, eine volkskundliche Sammlung aus dem Leben in der Hofmark Innichen sowie Funde aus der Römerzeit.

I

### EDIFICIO SACRO IN STILE ROMANICO PIÙ BELLO DELLE ALPI ORIENTALI

Al posto dell'odierna chiesa della Collegiata di San Candido sorgeva nell'VIII secolo l'abbazia benedettina di San Candido, fondata dal duca bávaro Tassilo III che nel XII venne convertita in Collegiata. A quell'epoca risale la chiesa, la cui muratura monumentale ricorda lo stile fortificato dei crociati ai tempi degli imperatori Hohenstaufen. Adiacente alla chiesa della collegiata sorge l'antico complesso monastico, di cui fa parte anche la casa del capitolo. Lì sono ospitati il museo, l'archivio e la biblioteca della collegiata.

All'interno prosegue coerentemente lo stile di epoca romanica che vedeva in tutto quanto visibile solo una rappresentazione incerta, ma orientata alla trascendenza dell'eternità, rispecchiando così l'immagine religiosa che aveva di sé stesso l'uomo medievale. Di particolare rilievo sono il monumentale affresco romanico della cupola quale punto d'intersezione fra navata principale e transetto, il gruppo romanico della Crocifissione e la cripta ricca di significati simbolici.

0.0 km

#### Museo del Capitolo

Il museo comprende il tesoro della basilica e una notevole collezione di manoscritti, una collezione folcloristica della vita nella Hofmark di S. Candido e reperti dell'epoca romana.

# 30 BURG HEINFELS

## CASTEL HEINFELS

Panzendorf 1  
9919 Heinfels AT  
☎ +43 664 167 70 78  
🌐 [www.burg-heinfels.com](http://www.burg-heinfels.com)



D

### DIE KÖNIGIN DES PUSTERTALES

Bereits 1210 errichteten die Welsperger den Bergfried auf einem Felsen; noch im 13. Jahrhundert kam Heinfels an die Grafen von Görz. Um 1500 gelangte die Burg mit der gesamten Herrschaft an Kaiser Maximilian I. Weitere Besitzer waren das königliche Damenstift in Hall, später die 18 Gemeinden des Gerichtsbezirks, bis die größte Festungsanlage des Pustertals schließlich in Privatbesitz überging. Von 2016 bis 2020 wurde Burg Heinfels von Grund auf restauriert und ein modernes erlebnisorientiertes Museum eingerichtet. Anhand von Burgmodellen, Filmen, Hörspielen oder Animationen wird die Geschichte authentisch vermittelt: Die Zeitreise beginnt mit dem sagenumwobenen Kampf des Riesen Haunold gegen die Hunnen. Sie führt über den Alltag auf einer Burg bis zur einzigen Erstürmung von Burg Heinfels während der Bauernaufstände. Kunsthistorischer Höhepunkt ist die Burgkapelle St. Laurentius. Im Sommer laden zahlreiche Veranstaltungen zum Besuch der Burg ein.

#### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

**Hofensemble Wurzerhof**  
Der 300 Jahre alte Hof mit Mühle, Schmiede im Keller, Hofkapelle und Sägewerk bietet Einblick in die Lebens- und Arbeitswelt der letzten Jahrhunderte.

I

### LA REGINA DELLA VAL PUSTERIA

La storia di Heinfels inizia nel 1210, quando i signori di Welsperg erigono su un'altura il mastio del castello che, nel medesimo secolo, diverrà di proprietà dei Conti di Gorizia. Intorno al 1500 Heinfels passa, insieme all'intera signoria, all'imperatore Massimiliano I. Successivamente il castello – il complesso fortificato più grande della Val Pusteria – diventa proprietà del convento regio femminile di Hall e, più tardi, dei 18 comuni sotto la giurisdizione del tribunale di Heinfels, venendo infine acquistato da privati. Dal 2016 al 2020 si è proceduto all'ampio restauro dell'edificio e all'istituzione di un museo moderno e interattivo che, attraverso modellini, filmati, contenuti audio e animazioni, racconta la storia del castello: un vero e proprio viaggio nel tempo che inizia dalla leggendaria battaglia del gigante Haunold contro gli Unni, per poi condurre alla scoperta della vita quotidiana in un castello e, infine, raccontare l'unico assalto vittorioso a Castel Heinfels durante le rivolte contadine. Da non perdere la cappella dedicata a San Lorenzo, vero e proprio capolavoro artistico. D'estate numerosi eventi invitano a visitare il castello.

📍  
8.6 km

**Maso storico Wurzerhof**  
Il maso, costruito 300 anni fa e comprendente un mulino, una fucina nello scantinato, una cappella e una segheria, racconta la vita e il lavoro contadino nei secoli passati.

# 31 SCHLOSS BRUCK

## CASTEL BRUCK

Schlossberg 1  
9900 Lienz · AT  
☎ +43 (0)4852 62580  
🌐 [www.museum-schlossbruck.at](http://www.museum-schlossbruck.at)



D

### MITTELALTERLICHE BURG ALS MUSEUM UND BÜHNE

„... eines Fürsten würdig“ – so charakterisierte der Tiroler Topograph Beda Weber Schloss Bruck, die ehemalige Residenz der Grafen von Görz (1500 ausgestorben). Die landschaftsbeherrschende, an der Westeinfahrt von Lienz aufragende Burg aus dem 13. Jhd. zählt zu den Hauptsehenswürdigkeiten im Pustertal und beherbergt heute das Museum der Stadt Lienz, in dessen Mittelpunkt die Werke des Malers Albin Egger-Lienz stehen. Die Präsentation führt von den Anfängen seines künstlerischen Schaffens hin zum bildgewaltigen, eindringlichen Spätwerk. Höhepunkte des Schlossrundgangs sind die zweigeschossige Kapelle mit reichem spätgotischen Freskenschmuck aus der Hand des Pustertaler Malers Simon von Taisiten und der romanische Rittersaal mit original erhaltender bemalter Balkendecke. Der stimmungsvolle Innenhof wird im Sommer zur Bühne für Konzerte und Theater. Faszinierend ist auch der Blick auf die Stadt, die Dolomiten und den gesamten Lienzer Talboden.

I

### UN CASTELLO MEDIEVALE COME MUSEO E PALCOSCENICO

„... Degno di un duca“ – così il topografo tirolese Beda Weber caratterizzava Castel Bruck, un tempo residenza dei conti di Gorizia. Il castello risalente al XIII secolo che domina il paesaggio all'ingresso occidentale di Lienz è uno dei principali monumenti della Val Pusteria ed ospita oggi il museo della città di Lienz, il cui nucleo è costituito dalle opere del pittore Albin Egger-Lienz. La presentazione conduce dagli inizi della sua attività artistica fino alle imponenti opere della maturità. I punti salienti della visita al castello sono la cappella su due piani con un ricco ciclo di affreschi tardo gotici, opera del pittore pusterese Simon von Taisiten, e la sala romanica dei cavalieri con l'originale soffitto in legno dipinto. La suggestiva corte interna viene utilizzata d'estate come palcoscenico per concerti e spettacoli teatrali. Affascinante è anche il panorama sulla città, sulle Dolomiti e sull'intera piana di Lienz.

#### Unser Ausflugstipp | Escursione suggerita

**Museum Augustum**  
Das Archäologiemuseum Augustum widmet sich der römischen Siedlungsgeschichte im östlichen Pustertal.

**Museo Augustum**  
Il museo archeologico di Augustum dedicato alla storia dell'insediamento romano nella Pusteria orientale.



6.4 km

## SYMBOLE | SIMBOLI



**Parkplatz Auto**  
Parcheggio auto



**Öffentliche Verkehrsmittel**  
Trasporto pubblico



**Führung im Museum**  
Guida al museo



**Audioguide**  
Audioguida



**Hunde nicht erlaubt**  
Cani non ammessi



**Picnick-Zone**  
Area Picnic



**Essen & Trinken**  
Cibo & bevande



**Angebote für Kinder**  
Offerte per bambini



**Beherbergung**  
Alloggi



**Gartenanlage**  
Giardini



**Kaffee**  
Bar



**Eintritt mit Museumscard**  
Ingresso con Museumcard



**Barrierefrei**  
Accessibile ai disabili



**Seminarräume**  
Sale per seminari



**Museum & Besichtigung**  
Museo & visite turistiche



**Distanz zur Sehenswürdigkeit**  
Distanza alle attrazioni



**Weingut**  
Azienda vinicola



BurgenstrasseSuedtirol



burgenstrasse\_suedtirol

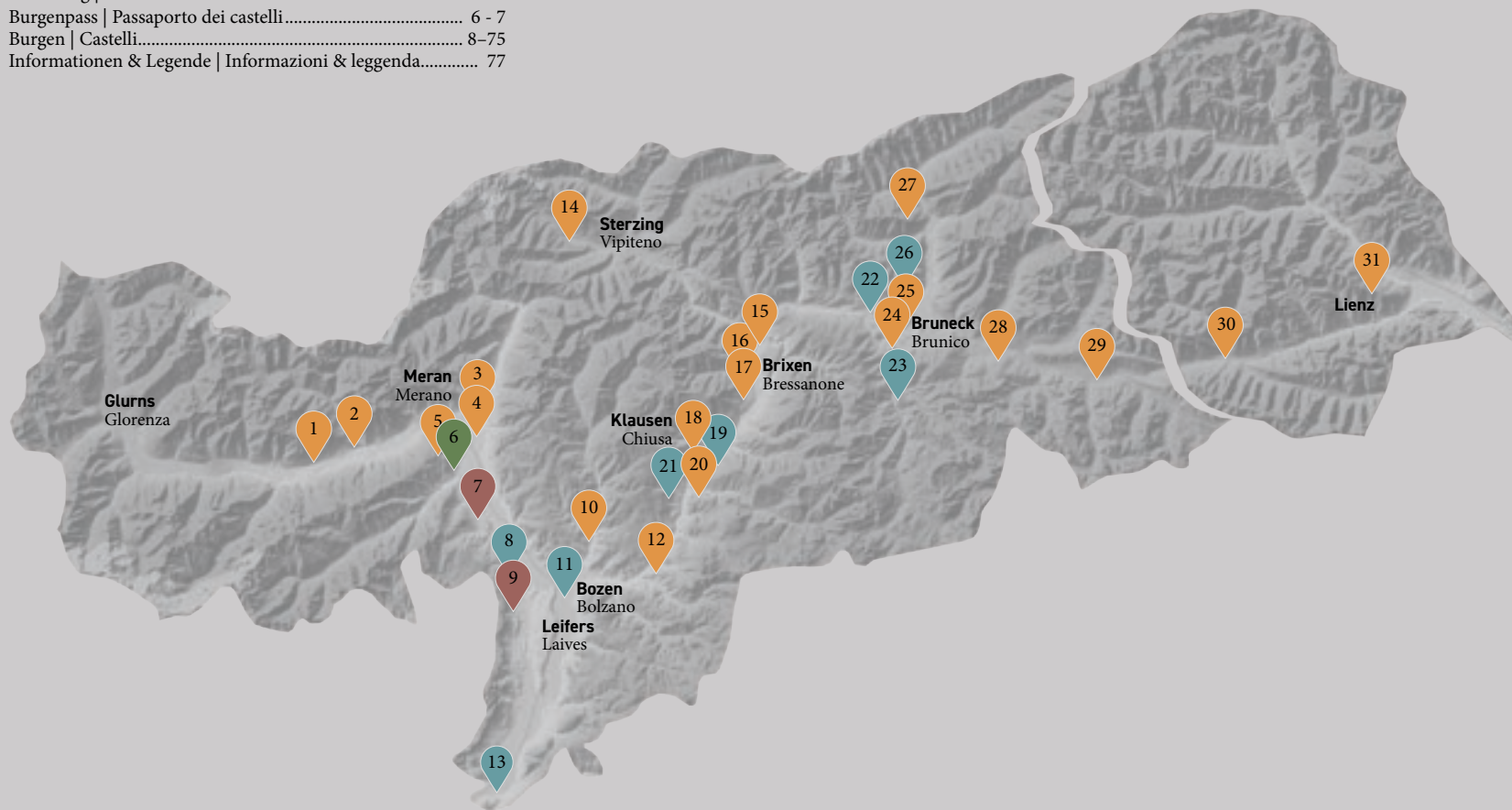
## WICHTIG

- Informieren Sie sich rechtzeitig über die aktuellen Öffnungszeiten.
- Informieren Sie sich vorab über die Führungen.

## IMPORTANTE

- Informatevi per tempo sugli attuali orari d'apertura.
- Informatevi in anticipo sulle visite guidate.

Impressum | Colofone ..... 3  
 Einleitung | Introduzione ..... 4-5  
 Burgenpass | Passaporto dei castelli ..... 6-7  
 Burgen | Castelli ..... 8-75  
 Informationen & Legende | Informazioni & leggenda ..... 77



**Gartenanlage**  
Giardini

**Weingut**  
Azienda vinicola

**Essen & Trinken**  
Mangiare & Bere

**Museum & Besichtigung**  
Musei & visite

1 Schloss Kastelbell | Castel Kastelbell ..... 8  
 2 Schloss Juval | Castel Juval ..... 10  
 3 Brunnenburg | Castel Brunnenburg ..... 12  
 4 Trauttmansdorff ..... 14  
 5 Lebenberg | Castel Lebenberg ..... 16  
 6 Kränzelhof ..... 18  
 7 Wehrburg | Castel Wehrburg ..... 20  
 8 Burg Hocheppan | Castel Hocheppan ..... 24  
 9 Schloss Englar | Castel Englar ..... 26  
 10 Schloss Runkelstein | Castel Runkelstein ..... 28  
 11 Haselburg | Castel Haselburg ..... 30  
 12 Schloss Prösels | Castel Prösels ..... 32  
 13 Haderburg | Castel Haderburg ..... 34  
 14 Schloss Wolfsthurn | Castel Wolfsthurn ..... 36  
 15 Schloss Rodenegg | Castel Rodenegg ..... 38  
 16 Kloster Neustift | Abbazia di Novacella ..... 40  
 17 Hofburg Brixen | La Hofburg Bressanone ..... 42  
 18 Kloster Säben | Monastero di Sabiona ..... 44  
 19 Fonteklaus ..... 48  
 20 Trostburg | Castel Trostburg ..... 50  
 21 Friedburg | Castel Friedburg ..... 52  
 22 Sichelburg ..... 54  
 23 Rost ..... 56  
 24 Schloss Bruneck | Castel Bruneck ..... 58  
 25 Mair am Hof ..... 60  
 26 Burg Neuhaus | Castel Neuhaus ..... 64  
 27 Burg Taufers | Castel Taufers ..... 66  
 28 Schloss Welsperg | Castel Welsperg ..... 68  
 29 Stiftskirche Innichen | Collegiata di San Candido .. 70  
 30 Burg Heinfels | Castel Heinfels ..... 72  
 31 Schloss Bruck | Castel Bruck ..... 74







STIFTUNG FONDAZIONE  
SPARKASSE

**Wir stiften Zukunft  
Promuoviamo futuro**

[www.burgenstrasse-suedtirol.com](http://www.burgenstrasse-suedtirol.com)

